

PÒRTULA

NÚM. 201, JUNY 1998



La plaça de can Flor a debat
Sant Marçal, programa de festes
Les monedes de Tolo "Güell"
Aproximació al poeta Miquel Gayà
La brutor del Polígon en imatges
Mn. Jaume Rovira a les Vetlades

Informatiu de Marratxí





**Comunicació
i Cultura
de Marratxí**

C/ d'Albert Castell 27, 1esqu
07141 Pòrtol
Redacció
Tel. 79 78 70 / 60 24 63
Fax 79 74 36
E-Mail: portula@mx3.redestb.es
Distribució, Publicitat i
Subscripcions Tl.60 31 44

COL·LABORADORS

Tolo Aguilar Jofre
Sebastià Bennasar
Catalina Bestard
Joan Borda
Guillem Bosch i Roca
Maria I. Deyà
Pere Estelrich i Massutí
Elena Femenia (*)
Josep Franco
Joan Frau i Coll
Francisca Juaneda
Joan M. Lladó
Guillem Massot i Capó
Joana Maria Matas
Josep Nigorra
Josep Lluís Pol i Llompart
Rafel Pons
Bartomeu Pou (*)
Antoni Roca i Jerez
David Roca
Vicenç Sastre
Joan Carles Serra
Valentí Urenya
Gabriel A. Vich

DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Antònia Rosselló
Jaume Rotger

CONSELL EDITORIAL

Pere Amengual i Bestard
Miquel Bosch i Auba (*)
Josep A. Calvo i Femenies

REDACCIÓ

Cati Bisquerra (*)

Daniel Mas

MUNTATGE

Xisco Campins

DIRECCIÓ / COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner(*)

Imprès a Arts Gràfiques Xisco
D.L.: PM 529/81

(*) Participants en el darrer Consell de Redacció

PORTADA

Diada de pintura infantil a
Sant Marçal (foto, BMM)

Durant el mes passat ...

Primera batalla Aznar-Borrell al congrés.
Homenatge a Josep Melià.
Pla de carreteres del Govern.
Membres del Govern anaren a un acte secessionista lingüístic.
El Tribunal Suprem digué que no s'ha d'indemnitzar per protegir territori.
En González-Ortea va dir que vol que es facin encara més camps de golf.
Segons l'Ajuntament jo ara visc a un lloc que es diu "de Mallorca".
S'escandalitzaren davant el fet que un transexual guanyàs el festival d'Eurovisió.
El M.H. vol pujar el sou als professors.
Digueren que hi haurà tren fins a Sa Pobla
Molts morts a Itàlia per inundacions.
Gran desastre ecològic a Doñana.
Morí Frank Sinatra.
Nova Diada per la Llengua
Maria Antònia Munar va dir que veu possible un pacte amb el PP després de les eleccions.
Fenomen Viagra a tot el món.
Correus col·lapsat.
Es va presentar l'himne de la Universiada, en una acte tot en castellà.
Si la Universiada no recull la nostra cultura, li hauríem de fer boicot?

GAVIM

**Els articles publicats expressen, únicament, l'opinió de
llurs autors, els quals es fan responsables
del contingut.**

**La Redacció no s'identifica necessàriament
amb el contingut dels escrits publicats.**

**Prioritzam els originals segons urgència, interès general,
importància relativa, brevetat i ordre de recepció.
(Per cartes, opinió i creació aconsellam mig foli d'extensió;
un com a màxim).**

**Data màxima de recepció d'originals:
20 de cada mes**

Que consti en acta...

- ◆ Pareix que la primera passa per tenir el projecte tècnic de l'institut està feta.
- ◆ La fosca en el tema del bonobús del Pont d'Inca.
- ◆ La construcció de la rotonda entre el Polígon, el Figuerol i l'accés a l'autovia.
- ◆ El projecte de nova carretera que passi per davall les vies del tren i tengui un pont paral·lela a l'actual de Coanegra
- ◆ La gran brutorada que hi ha al Polígon i als voltants d'Alcampo, Leroy, Decathlon i McDonalds.
- ◆ La manca de contenidors i/o punt verd a la zona de sa Nova Cabana i Son Macià.
- ◆ La paellada que el PSOE va fer el primer del maig a Pòrtol.
- ◆ La manca d'esforç de l'espia del pamflet per arreglar les situacions anòmales que ha creat.
- ◆ El canvi de cap de llista al PSM.
- ◆ La desil·lusió dels participants a la reunió dels pladenatesers amb el batle Bestard.
- ◆ Fa un any que s'anul·laren les oposicions a policia local. I encara no tenim el resultat oficial de les investigacions.
- ◆ Les queixes sobre el servei de Correus a Pòrtol.
- ◆ La necessitat d'una oficina tècnica de Correus i la contínua i demostrada pardaleria dels seus dirigents.
- ◆ Per si no bastaven els avions per damunt Pòrtol ara també hi ha helicòpters per damunt Sant Marçal... a què juga el sr. Meaurio, inefable amo de Son Bonet?



1998, ANY BARTOMEU ROSSELLÓ-PÒRCEL



LA PLAÇA DE CAN FLOR SERA INAUGURADA EL DIA 20

El proper dia 20 de juny, amb l'actuació del grup Aliorna, serà inaugurada la plaça de Can Flor de Pòrtol.

Una plaça que ha duit la seva polèmica, entre els veïnats, els qui estaven a favor de més plaça i els qui volien més aparcament. Segons el primer projecte i les obres sembla que un pic més l'Ajuntament ha cedit davant les pressions dels comerciants que demanaven més aparcaments en detriment de la gent que volia una plaça per poder gaudir del poble.

LA PLAÇA, FORA DEL SEU ENTORN

La plaça ja de per si està fora del seu entorn natural. Aquesta mateixa plaça dins una barriada modernista de Ciutat podria ser una meravella, però dins un poble, amb uns fanals modernistes, una pèrgola que ningú sap per a que servirà, sense bancs per la gent poder seure, llevat de les grades que per a la gent de la tercera edat se fan difícilment practicables perquè tenen una alçada de 45 cm., i no hi ha cap trist escaló per poder-les pujar, llevat de la rampa, que obliga a recórrer tota la grada, per davant o darrera de la gent que ja segueix.

MODIFICACIONS ACCEPTADES PER L'AJUNTAMENT I NO REALITZADES

A la **Pòrtula** del mes de febrer de 1997, número 174, l'Associació de Veïnats de Pòrtol va mostrar la seva satisfacció perquè s'havien acceptat algunes modificacions puntuals.

Una d'aquestes modificacions era que els fanals serien com les de la plaça de la Constitució, i en lloc d'aquestes n'han col·locat uns que semblen de poliesportiu.

El cadafal havia de tenir 4 metres d'ample per 8 de llarg, quan en realitat en té 2,37 d'ample a la part de Can Flor, fins a 3,40 la part més ample devora el carrer de Sa Roca Llisa, passant pels 2,66 i 2,87 que té enmig, això vol dir que és totalment embiaixat i fa molt difícil que s'hi puguin fer actuacions al damunt.

L'OPINIÓ DELS PARTITS POLÍTICS

Per poder informar millor als nostres lectors hem demanat, com tantes altres vegades, l'opinió als partits polítics, tant de l'equip de govern com de l'oposició, inclús el nou nat partit NOM.

I aquestes són les seves opinions.

EL PARER D'E.U.

Miquel Rosselló, regidor d'E.U. de

Marratxí, va explicar a **Pòrtula** el seu parer sobre la nova plaça de Pòrtol.

"Esquerra Unida de Marratxí varem donar suport i votar favorablement en el seu moment la proposta de fer una nova plaça a Pòrtol.

Des del primer moment varem considerar que era necessària i ens va agradar el projecte que es va presentar de la plaça de Can Flor. Per tant, sempre hem pensat que era una bona idea i una millora indiscutible per als portolans.

Vist el desenvolupament de les obres, ens assalta un dubte, si una vegada acabada serà prou espaiosa i cobrirà totes les expectatives que havia obert."

EL PSOE DEFENSA LES VIRTUTS DE LA PLAÇA

Miquel Coll, regidor de Cultura i membre del PSOE que forma l'equip de govern juntament amb els Independents de Marratxí, va destacar els grans avantatges de la plaça. Aquestes són les seves opinions

"Amb la plaça de Can Flor, a punt d'estrenar-se, haurem culminat un objectiu llargament treballat. S'han hagut de superar moltes dificultats, però malgrat tot, la nova plaça és avui una realitat.

El seu disseny senzill, fruit del consens, intenta integrar elements mediterranis, com la pedra, dins una concepció actual. Des d'un punt de vista utilitari permetrà compaginar una doble funció: la pròpia de tota plaça com a punt de reunió i la d'aparcament diari. Els dies de festa funcionarà com un espai únic, sense aparcament, i des de qualsevol punt serà possible participar-hi.

Estam molt



Massa ciment i poca integració a l'entorn

satisfets d'haver recuperat un espai i un topònim, Can Flor, per al poble. Ara només queda disfrutar-la i que a través de les vivències pròpies de cadascun, cada dia la facem més nostra."

EL NOU PARTIT OPINA SOBRE LA PLAÇA

Rafel Serra, president del recentment creat partit polític Nova Opció Marratxí, NOM, va desglossar la seva opinió i del seu partit en quatre punts concrets, i són aquests.

"Nova Opció Marratxí vol expressar la seva opinió en relació a la construcció de la nova plaça de can Flor de Pòrtol, sumant-se al descontent que els seus veïnats han fet arribar a N.O.M.

1.- La manca de sensibilitat de l'actual consistori municipal quant al disseny excessivament funcional de la plaça, que contrasta i agredeix l'entorn tradicional de Pòrtol i li dona un aspecte simplista i barroer.

(>>)

Antoni Juan Amengual
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA
VENDA
LLOGUER

FINQUES



Camí de n'Olesa 74 A
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

2.- Menys ciment i més zona verda, que la fes més acollidora i rompés la sensació de fredor que ara projecta.

3.- L'oportunitat perduda de construir un aparcament subterrani als baixos de la plaça, que donàs cabuda a part dels vehicles que han d'estacionar a la travessera de Pòrtol i que constitueixen un obstacle i un risc per a la circulació.

4.- La manca de motius decoratius i ornamentals relacionats amb la ceràmica que embellissin i donassin caràcter a la plaça i alhora servís d'exponent de la bona feina i professionalitat dels artesans ceramistes de Pòrtol.

En definitiva, una plaça fora de context, totalment desaproveitada i gens representativa."

EL PSM TAMBÉ CRÍTIC AMB LA PLAÇA

El PSM també critica la plaça de Can Flor al mateix temps que és l'únic partit que entona un poc el "mea culpa", per les presses amb què es prenen algunes decisions des dels llocs oficials, aquestes són les seves manifestacions.

"En primer lloc es fa difícil avaluar el resultat d'una acció, en aquest cas: l'aportació que suposarà la plaça de Can Flor per als portolans en la millora de la seva qualitat de vida, abans que aquesta s'hagi experimentat. Volem dir que ara podem suposar una cosa i al final ser-ne una altra.

En segon lloc, i tractant-se d'un espai limitat i amb alguns condicionants -estar pràcticament construïda al seu voltant, la servitud de pas, etc.- es fa difícil de conjugar els diferents interessos i les diferents sensibilitats dels hipotètics usuaris: senzillament un lloc per aparcar, una plaça tova, una plaça dura, un lloc d'esbarjo, un lloc per fer festes populars, un lloc per descansar i prendre la fresca o absorbir l'ullet de sol hivernenc, etc.

En tercer lloc, hem de tenir en compte el poc espai públic de què es disposa en els nuclis històrics i les sempre dites mancances pressupostàries, tot això comporta que l'Ajuntament hagi d'afinar molt a l'hora de construir un nou espai públic.

Posades així les coses, la primera cosa de la que ens hauríem d'inculpar tots els que d'alguna manera estam involucrats, des de les distintes responsabilitats i capacitats de decisió, és d'haver actuat amb excessives presses... Potser, havent examinat millor els projectes, havent exposat el projectes en maquetes perquè el Poble hi digués alguna cosa... Ara bé, també seria possible que fóssim ben ultrapassat el 2000 i encara no tenguéssim plaça.

La segona cosa que hauríem de dir és que entre el projecte inicial i el definitiu sembla que hi ha hagut una sèrie de canvis dels quals els qui no participam de la majoria de govern no se'ns ha informat.

En tercer lloc, trobam que és una plaça excessivament granítica, pesada, amb elements desarrelats a l'entorn: la pedra dels marges, la pèrgola metalitzada.

En quart lloc, esperam i desitjam que en estar acabada la pèrgola s'hi pugui sembrar una bona enredadera per tal que faci ombra i apaivagui els efectes "asfixiants" que produeix el metall.

En cinquè lloc, que els arbres tenguin una protecció perquè els cotxes involuntàriament no els facin malbé.

Finalment, com sempre passa amb les coses públiques que hi ha "tants de caps, tants de barrets", és a dir, que cadascú la faria d'una manera diferent; en comptes de girar-li l'esquena, esperem que estigui acabada aviat i que

amb una mica de comprensió es produeixi un acoplament, sempre difícil entre un element novell -la plaça- i un consuetudinari -el poble- i sigui del màxim profit per a tothom..."

ON SÓN LES OPINIONS DEL PPI D'IDMA?

Lamentablement no podem oferir

les opinions del partit majoritari a l'oposició, ja que malgrat haver demanat el seu parer al portaveu Antoni Montilla, a l'hora de tancar la edició no han enviat res.

Igualment, els Independents de Marratxí, que pregonaven transparència i màxima informació, tampoc han fet arribar les seves opinions. Lamentam no poder oferir als nostres lectors¹ simpatitzants el que pensa el partit de l'actual batle de Marratxí, Miquel Bestard.

OPINIONS DE LES ENTITATS CÍVIQUES

A més de les opinions dels partits també hem volgut saber les de les entitats cíviques, que d'alguna manera estan afectades per la nova plaça, principalment l'Associació de Veïnats de Pòrtol i el G.O.B., i aquestes són les seves opinions.

L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNATS CRITICA LA PLAÇA

L'Associació de Veïnats ens ha fet arribar el següent comunicat sobre Can Flor:

"Valoram positivament la iniciativa d'ordenar l'espai de la plaça de Can Flor i animam l'Ajuntament que també ho faci amb els espais públics com la plaça Constitució i de l'Església.

En el nostre criteri no s'ha executat el projecte inicial d'una forma encertada, els aspectes que més destaquen són els següents:

Consideram que aquesta plaça estaria integrada i seria adequada a qualsevol barri nou de Palma, però a Pòrtol no està integrada a l'entorn del Poble.

Manquen ombres, a la pèrgola no s'ha deixat cap forat per sembrar plantes enfiladisses per fer ombra a l'estiu. No ens sembla encertat que el suport de la pèrgola quedi color metall galvanitzat.

Observam que als arbres de l'aparcament els manquen unes proteccions per als cops dels vehicles quan aparquen.

No entenem com s'han instal·lat aquests fanals tan urbans, que no estan integrats a l'entorn, el color metall galvanitzat dels fanals no ajuda a la seva integració, en lloc d'instal·lar els fanals municipals (com els de la plaça Constitució) que són més adequats al poble.

També ens crida l'atenció el fet que la paret de pedra, a la part de la plaça no arriba a terra, parteix de damunt un tros la solera de formigó vist, la qual cosa dona la sensació d'una paret postissa.

La pantalla per projecció de cinema la

(>>)

Llavors i Llegums

Germanes Serra, C.B.

Casa Fundada en 1920

Carrer de l'Oli, 3 - Telèfon 71 53 22
PALMA DE MALLORCA



consideram que no tindrà massa utilitat, ja que és probable que es realitzin unes poques projeccions a l'any. També s'ha de tenir en compte que el local del Cine està just devora.

Esperam que es realitzin els acabats d'obra a la part de Can Banyar, ja que la paret està sense aterracar i mal acabada, donant un perjudici i mal especte.

Defensem espais públics integrats a l'entorn, agradables, útils i que ajudin a la comunicació."

L'OPINIÓ DEL G.O.B.

Vicenç Sastre, president del G.O.B. de Marratxí, també ha volgut expressar l'opinió del grup ecologista entorn a la plaça de Can Flor, i aquestes són les seves manifestacions i opinions.

"Pòrtol ha tengut un creixement desordenat i la seva configuració ho demostra. La idea de voler encaixar peces noves dins aquest vell desordre és molt problemàtica.

D'entrada, Can Flor no té entitat per ser la plaça major de Pòrtol. Serà, si voleu, un racó arregladet, una mitja plaça.

Fa un temps jo vaig proposar que, com a alternativa a la plaça central que mai no tendrem, s'hauria de fer un eix peatonal i cívic de la plaça de la Constitució al carrer de Sa Torre que unís els molins, recuperant-los amb una bona restauració, com fan altres pobles.

Ara, no tenim eix, tenim dos molins en runes i un espai que es diu Can Flor, que és de ciment i que no en té cap ni una, de flor.

Hi seríem a temps, encara, de regalar-nos una plaça major per a Pòrtol? Un gran espai per passejar i prendre el sol i la lluna? A ses Rotes, per ventura? Tanmateix, la cara dels nostres polítics mira cap a altres "miralls".



La divisió entre plaça i aparcament, l'altària de les grades i els fanals, motiu de polèmica.

EL RESUM QUE ES PODRIA FER

Després de llegir les opinions dels distints grups, tan polítics com cívics, es podria fer el següent resum.

La plaça de Can Flor només agrada i satisfà al PSOE, mentre tots els altres partits, Associació de Veïnats i G.O.B. critiquen fortament el final de les obres, i tots coincideixen en què no està adaptada a l'entorn del poble, així com també la dificultat, a excepció del cinema, per realitzar-hi actes que normalment es fan a les festes populars, com comèdies o concert de rock, ja que si es col·loca un altre cadafal, lleva molt d'espai a la plaça. En poques paraules, una plaça per adornar més que per gaudir, això es desprèn de totes les manifestacions fetes fins ara.

Miquel Bosch i Auba

Succeirà

XVBALLADA POPULAR

Tindrà lloc a les 21 h. de dia 6 de juny a la plaça de l'Església d'Es Pla de na Tesa. Hi participaran Sa colla de Formentera, Aires de Montision de Porreres, Voramar, Aplec de Marratxí i Aires d'Es Pla de Marratxí.

CLARORIOMBRA

Títol de l'exposició dels alumnes del taller de pintura de Santa Catalina del Pont d'Inca (Teresa Matas). De l'11 al 20 de juny a la Biblioteca del Pla de na T.

CERTAMEN DE PINTURA

S'ha convocat el XIIè Certamen de Pintura. Les obres hauran de presentar-se al Centre Cultural s'Escorxador del 9 al 13 de juny, de 18 a 20 h.

XVI OPEND'ESCACS

Tindrà lloc a partir del 12 de juny a l'Escola Vella de Sa Cabaneta. Organitzat pel Club d'Escacs "La Unión". Inscripcions abans del 9 de juny. Tel. 60 20 46.

CÒMIC INFANTIL

El 20 de juny s'inaugura, al poliesportiu d'Es Garrovers a les 11 h, l'Exposició i Taller de Còmic Infantil, amb dibuixos originals de Jaume Balaguer. L'horari és de 9 a 24 hores i romandrà oberta fins el 7 de juliol.

BALL DE SALÓ

A partir del 3 de juliol, tots els divendres de juliol i agost i de 21 a 23 h, al poliesportiu d'Es Garrovers. Cursos d' iniciació general, merengue i salsa.

CLASSES DE TENNIS

Monitors nacionals inicien classes de tennis per a grups reduïts de nins i adults al poliesportiu d'Es Garrovers, els dissabtes i diumenges de 17 a 19 hores.



Jugant a l'Escoleta

Col·legi
Pius XII

Escoleta
Educació infantil
Primària
ESO
(BUP i COU)

Caminam cap al futur

Aving. Gaspar Bennàssar, arquitecte, núm 33
Tels 75 17 94 / 75 15 72 // Fax 20 03 40
Ciutat de Mallorca

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

LA SOLUCIÓ DES FIGUERAL PASSARÀ PER DAVALL LES VIES DEL TREN

El problema de trànsit d'Es Figueral, degut a l'eix que uneix la carretera d'Inca amb el Polígon i l'autopista, i que travessa les vies del tren i l'estret pont damunt Coanegra, està en vies de solució.

En aquests moments s'està elaborant el plànol del projecte que millorarà la circulació rodada d'aquesta zona. Ja fa estona que es parlava de fer un pont i els ecologistes varen donar un crit d'atenció perquè es miràs de minimitzar l'impacte visual i es respectàs al màxim l'entorn del torrent, així com l'actual pont, exemple característic d'arquitectura popular mallorquina.

Segons han informat des de l'equip de govern el projecte que ara es prepara farà passar la nova carretera per davall les vies del tren i aixecarà un pont paral·lel al vell sobre Coanegra, que es conservarà i esdevindrà peatonal amb possibilitat de trànsit de vehicles en cas d'emergència.

Des de l'Ajuntament asseguren que amb aquest projecte se salva l'impacte d'un pont pels veïnats i es millora la comunicació pel fet de suprimir les barreres del tren, amb els corresponents retards d'espera, i ampliar el camí.

L'Ajuntament, que contempla la partida en el pressupost del 98, té previst, un cop acabat el projecte, fer la contractació enguany mateix.

LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ POT TENIR ENLLESTIT EL PROJECTE DE L'INSTITUT EN DOS MESOS

Dia 13 de maig tengué lloc una reunió entre la Conselleria d'Educació i l'Ajuntament de Marratxí de la qual sortí l'acord prioritari d'accelerar el procés per poder començar les classes el setembre de l'any 1999 al nou institut.

Des de la Conselleria s'han compromès a tenir enllestits el projecte i els plànols, que inclouen un estudi geotècnic de la zona, en un termini que oscil·la entre els dos i tres mesos propers.

Segons l'equip municipal de govern tot d'una que comptin amb el projecte es signarà el conveni d'acord i es podran treure les obres a subhasta. L'única cosa que podria endarrerir l'inici de les obres seria si l'envergadura del projecte obligàs a la seva publicació al butlletí de la CEE. En aquest cas s'haurien d'esperar dos mesos més per respectar el termini marcat per llei.

Un altre apartat de l'acord contempla que els 450 milions que costaran les 28 aules d'ESO i Batxiller seran avançats per l'Ajuntament i la Conselleria es compromet a retornar capital i interessos en un termini de quatre anys.

Des de la Plataforma s'acordà esperar aquest nou termini encara que Mariano Izquierdo considera que "ens han fet perdre cent dies. Ara estam com al principi, si ens haguéssim mobilitzat ja faria tres mesos que haurien signat el conveni".

EL PSOE CELEBRÀ LA FESTA DEL TREBALL

Com ja és habitual, el primer de maig el PSOE de Marratxí va organitzar una paellada per celebrar la festa del Treball.

En aquesta ocasió unes 300 persones, entre afiliats i simpatitzants, es reuniren al pati del Col·legi Costa i Llobera de Pòrtol.

El president de l'agrupació local socialista i primer tinent de batlle, Martí Serra, encara que no parlà públicament de la seva candidatura, va assegurar a Pòrtola que "si el partit seguia confiant en ell estava disposat a seguir fent feina per al municipi".

PISTES ESPORTIVES A SON CAULELLES

Dia 2 de maig s'inaugurà la remodelació de Son Caulelles que inclou una pista multiús per a bàsquet i futbol sala i una pista de patinatge.

COMUNICATS DEL PSM

El portaveu d'aquest grup polític, que ja ha fet saber a través del Diari de Balears que no es presentarà a les properes eleccions, ha remès una sèrie de comunicats criticant diverses actuacions municipals.

En concret denuncia les darreres accions de l'empresa municipal Marratxí XXI per defugir el seu esperit inicial i fer subcontractacions.

També acusà l'equip de govern de practicar una política d'amiguisme pel que fa a l'adjudicació de les escoles municipals d'esports.

Finalment criticà el retard de la posada en marxa del centre de la unitat bàsica de salut de Pòrtol que, precisament, s'inaugurarà durant aquest mes de juny juntament amb el local de la gent major.



Colmado ESTEVE

Carrer de Jaume I, 92
Tel 971 60 22 53
Sa Cabaneta



L'APA del col·legi La Salle celebra la tradicional Diada de Paelles



Al pati del col·legi La Salle d'Es Pont d'Inca se celebrà, diumenge 24 de maig, la tradicional Diada de Paelles, organitzada per l'APA del col·legi i per tot el professorat i direcció de l'escola.

La jornada festiva començà a mitjan matí amb la preparació dels fogons, la llenya i les paelles per a la seva posterior elaboració. Devers les 14 hores la meteorologia va fastidiar una mica la jornada perquè començà a ploure i tothom s'hagué d'arreglar així com va poder.

La participació a la Diada fou molt alta, hi havia unes 200 persones aproximadament entre professors i antics alumnes, i s'elaboraren una vintena de paelles, totes fetes amb molt de gust i al foc de llenya.

Des d'aquí vull donar l'enhorabona a tots els participants i, com deim els mallorquins, fins l'any que ve!

Rafel Pons

Setmana Cultural al col·legi Santa Teresa

El col·legi Santa Teresa organitza, des de fa quatre anys, la Setmana Cultural. Enguany es va celebrar durant la segona setmana d'abril i el tema que varen treballar fou "La lectura i el món dels llibres".

Varen fer sortides a teatres i varen visitar els diaris Última Hora, El Dia del Mundo i Diario de Mallorca. També varen fer representacions teatrals com la "Bella dorment" i rondalles mallorquines. Varen treballar a la biblioteca i varen veure una projecció de García Lorca. Els de 1er d'ESO anaren al Santuari de Cura per conèixer coses sobre Ramon Llull i també es va fer una conferència per a pares sobre la lectura.

Dia 7 d'abril tots els cursos varen exposar o presentar tots els treballs dedicats al "Llibre", era el dia de portes obertes i els pares venien a veure tot el que estava relacionat amb la Setmana



Cultural. Aquesta finalitzà dia 8 d'abril amb un teatre llegit i un concurs de poesia a càrrec dels alumnes de 2on d'ESO.

Totes aquestes activitats ens serviren per estimar més els llibres i adonar-nos que amb la lectura podem ampliar els nostres horitzons culturals.

R.P.

Ha succeït

Reforma circulatòria a Sa Cabaneta

El carrer Martí Rubí, de sa Cabaneta, serà perllongat fins el carrer Vista Alegre de la urbanització de Son Caulelles per tal de descongestionar el trànsit del camí de n'Olesa. Les obres estan emmarcades dins el Pla Mirall i es preveu que el carrer sigui unidireccional Pòrtol-Palma una vegada estigui acabat. Així mateix, s'aprofitarà la reforma per tal de millorar les voreres d'aquests carrers.

Passeig peatonal a Pòrtol

També dins les obres del Pla Mirall s'està fent un passeig peatonal que unirà Pòrtol amb el Poliesportiu de Son Caulelles i el col·legi Costa i Llobera. Aquestes obres milloraran els accessos a l'escola, la qual, d'altra banda, canviarà la ubicació de les seves entrades per situar-les en els carrers que hi ha darrere el centre. Es preveu que en una segona fase el passeig peatonal arribi fins a la urbanització de Son Caulelles.

Fira del Llibre

El passat 25 d'abril Marratxí celebrà el seu Dia del Llibre a la nova seu de la biblioteca de es Pont d'Inca. L'acte va tenir com a principals atractius una exposició i concurs de llibres antics, uns tallers literaris i un mercadet de llibres de segona mà.

Camins rurals

L'Ajuntament de Marratxí, juntament amb la Mancomunitat de es Raiguer, arreglarà els camins d'es Jardí d'en Ferrer i de Can Fòrner a Pòrtol, i el camí de sa Fita d'Es Garrovers. Les obres consistiran en fer net les voreres i millorar el sòl existent.

(>> 10)



S'Amagat

Especialitats de la casa

Paleta de xot
Porcella
Frit mallorquí
Assortit de pizzes

Noces / Batejos / Comunions
Dinars d'empresa / Celebracions

reserves 79 73 59
Pòrtol

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Els joves d'IDMA organitzen el Diumenge de l'Àngel

Com és tradició a tots els pobles de Mallorca, el diumenge següent a les festes de Pasqua se celebra el Diumenge de l'Àngel.

Aquest any a es Pont d'Inca, i per primera vegada des de fa molts anys (més de 40), s'ha celebrat a la plaça de l'església, sota la direcció dels joves d'IDMA.

La nota més agradable de la jornada fou l'alta participació dels veïns d'Es Pont d'Inca, uns 130 aproximadament, que en tot moment ajudaren en tot i feren que la jornada sortís d'allò més bé.

No faltaren les panades, robiols, coques dolces, de verdura,... i tampoc no faltà la música, ja que l'organització muntà un equip d'alta fidelitat i cinc o sis veïns, entre ells Miquel Riusech, Damià Ripoll, Damià Mora, Pep Maria Malberti i Pep Iniesta, agafaren les seves guitarres i bandúrries i ens delectaren amb les seves cançons, molt ben entonades.



No tancaré aquesta crònica sense agrair l'ajuda a totes les firmes comercials que hi col·laboraren, i especialment al poble en general i al nostre capellà, Mn. Jaume Rovira. Molts d'anys i fins l'any que ve!

Rafel Pons

Adéu a Pere Canyelles Cardell

Era la festivitat de Divendres Sant (dia 10 d'abril) quan Pere Canyelles Cardell ens deixava per sempre, un gran fuster, gran truquer, gran amic i, sobretot, "gran persona".

Com veis he posat gran persona entre cometes perquè les seves partides de Truc, les seves bromes i les xerrades amb ell eren diferents de les altres. Amb en Pere no podies sentir-te malament en cap moment, era una persona activa, alegre i simpàtica, encara que en certs moments digués, com deim els bons mallorquins, "et trabucaré es carro"... però la cosa no passava d'allà i al dia següent tornàvem a ser tan amics.



La seva mort ha deixat un buit no solament entre els seus amics, que eren molts, sinó en Es Pont d'Inca en general, lloc en el qual aconseguí elevar la seva categoria d'ésser estimat i carismàtic.

Descansa en pau, Pere, mai no t'oblidarem!

R.P.

Es Pont d'Inca Nou

L'Associació de Veïnats informa. Balanç

L'Associació de Veïnats des Pont d'Inca Nou ha tret el Bolletí informatiu corresponent al mes d'abril d'enguany. En aquesta edició se'ns fa un balanç de les activitats organitzades durant els primers mesos de l'any i ens diu que el local social té una persona encarregada de mantenir-lo obert: na Loli.

Les zones verdes i els cans

D'altra banda ens esmenta la qüestió de les zones verdes de la urbanització. Segons pareix, hi ha veïnats que per voluntat pròpia es dediquen a cuidar el racó que tenen més a prop, cosa que agraeixen; tot i això, hi hauria d'haver una gestió organitzada des de l'Ajuntament. Esmenta també la qüestió dels cans i recorda que aquests no han de deixar els carrers bruts; per aquest motiu, demana respecte als propietaris.

Les quotes de l'Associació i el grup de ball mallorquí

En un altre àmbit de coses, insisteix en la qüestió del cobrament de les quotes que, com ja anunciaven en la darrera edició, no donen el resultat esperat. Ens parla també de la possible creació d'un grup de ball mallorquí, que representi es Pont d'Inca Nou.

Amics del Vi i del Cava

Finalment, ens informen dels moviments dels Amics del Vi i del Cava des Pont d'Inca Nou. Associació, per altra banda, de la qual hem donat notícies en números anteriors de *Pòrtula*.

Josep Antoni Calvo

**FLORISTERIA
ES PONT D'INCA
M. CAMPOS**



*Flors naturals i seques
Artesania i decoració floral
Rams de núvia
Corones
Plantes en general*

Avda. Antoni Maura (Ctra. d'Inca, 20)
07009- Es pont d'Inca (Mallorca)
Telf: 971 79 58 80 - Mòvil (970) 79 58 80



Goigs en honor de la Santíssima Trinitat, Patrona del Gremi dels Ollers de Pòrtol

Cor-

Puix sou al Cel eternament
glorificada

Tomada-

Oh, Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 1ª - Si en temps llunyà nostra avior
vos escullia;
perquè del món dins la maror
li fossiu guia;
avui també Vos sou present
com advocada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 2ª - Vos que sou font, oh Pare Etern
d'Omnipotència,
vullau clement salvar d'infern
nostra existència;
de tot pecat la nostra ment
sia lliurada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 3ª - Dau, generós, oh Déu lo Fill
sabiduria,
per guardar-nos de tot perill
de nit i dia;
Vos que heu patit per nos turment
en creusobrada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 4ª - Colom diví, Sant Esperit,
llum infinida,
del vostre Amor que ens cremi el pit
la flama ardida;
essent pel cor, del mal absent, prenda estimada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 5ª - Oh Verge humil, que el Redemptor
volgué per mare;
nosaltres som pel seu amor
vostres fills ara;
per ell vos feu, amb tot esment,
Immaculada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 6ª - Sant Déu, Sant Fort, Sant Immortal
del Cel i Terra,
lliberau-nos de tot el mal
que du la guerra,
a tots donau, Omnipotent
pau desitjada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Estrofa 7ª - El Cel obriu als portolans
de l'oller gremi,
perquè vivint com bons germans
trobin el premi.
Vos que a la mort, del cor fervent
sou invocada

Tomada - Oh Trinitat, per nostra gent
siaulloada

Guillem Massot i Capó
Pòrtol, maig de l'any 1950

La Santíssima Trinitat de Pòrtol

Na Catalina Cabot és una veïnada del carrer de la Trinitat. L'any passat començà a organitzar una celebració per commemorar el centenari de la Trinitat de l'esmentat carrer. La Santíssima Trinitat és la patrona dels ollers de Pòrtol.

Durant tres anys seguits, el 97, 98 i 99 es farà una celebració per així complir amb el Triduu. Enguany serà el 7 de juny i estan previstes una sèrie d'activitats. El matí els veïns del carrer l'ompliran de flors i també s'engalanarà de flors la capelleta que hi ha a Can Vent.



L'horabaixa, a les 20 hores, hi haurà una celebració a l'església, on es farà l'ofrena a la petita icona que hi ha al carrer Trinitat. També es cantaran els Goigs de la Santíssima Trinitat, la lletra i la música dels quals han estat proporcionats per Guillem Massot i Mn. Melcior Massot, respectivament.

Esperam que tothom participi dels actes.

CBE.-

CAFE **CINE**
PÒRTOL

café i pa amb olis

C/ Major 131
Tel. 60 20 94 Pòrtol

(7<<)

Setmana Cultural al col·legi Es Liceu

Es Liceu celebrà amb èxit la seva Setmana Cultural, que aquest any estava dedicada a les cultures del món, tema que ha centrat els treballs dels alumnes.

Constituïda la junta local de Noves Generacions

Amb el nomenament de Francesc Molina Fresneda com a president de les Noves Generacions el Partit Popular de Marratxí compta ja amb una branca juvenil al terme.

Llibres

Vicenç Sastre és l'autor de les il·lustracions del nou llibre del periodista Carlos Garrido, *Arqueologia de Catalunya i Balears*.

II Jornada per a Persones Majors

El col·legi Es Liceu acollí els més de 50 representants de les diferents associacions de la tercera edat de Marratxí, els quals debateren àmpliament sobre la situació jurídica i d'assistència social d'aquestes persones.

Arrels marroquines

Els ollers de Marratxí tenen prevista la realització, a principis de juny, d'un viatge a Marrakech per tal d'establir contacte amb els artesans de la ciutat i conèixer les arrels dels obradors de fang locals. Aixímateix, és possible que els artesans marroquins acudeixin a la propera Fira del Fang per tal de mostrar els seus productes.

Contra les obres d'Es Pla de na Tesa

Els veïns de es Pla de na Tesa estan fent una recollida de signatures per tal de demanar una ràpida solució als problemes que les obres de sanejament i clavegueram provoquen en els carrers del nucli. D'altra banda, el PP ja ha denunciat el preu abusiu de la taxa de clavegueram que l'Ajuntament cobra als veïns de la zona.

Aprobat el pressupost de clavegueram de Pòrtol

El ple de l'Ajuntament aprovà un pressupost de més de 130 milions de pessetes destinats a les obres de clavegueram de Pòrtol, obres que s'iniciaran enguany i finalitzaran l'any 2000.

Tall d'aigua a es Pont d'Inca Nou

Els veïns es queixen dels nombrosos

(11>>)

RESUM MEMÒRIA 1997 DE L'ÀREA DE CULTURA I EDUCACIÓ

Fa pocs dies, hem presentat la memòria 1997 de l'Àrea de Cultura i Educació de la qual som responsable. Aprofitant l'avinentsa voldria fer-vos arribar una petita síntesi i donar-vos a conèixer la tasca realitzada. Resumir 62 planes en una, implica deixar fora moltes activitats. Esper que serà del vostre interès

Patrimoni:

- Organització de l'arxiu municipal a l'efecte de preservar i possibilitar l'estudi del nostre passat.
- II Jornades d'Estudis Locals on es presentaren 26 comunicacions relacionades amb Marratxí.
- Elaboració del Catàleg d'Edificis Protegits per part d'ARCA.
- Projecte de tancament de la Cova de son Caulelles.
- Projecte de rehabilitació del Molí fariner de sa Cabaneta.
- Petició d'ajuda a FODESMA, per a la catalogació dels camins rurals.
- Projecte de normalització lingüística:
- Formam part de la xarxa informativa de la Junta Avaluadora de Català, hem matriculat 92 persones.
- Continuar amb el foment del català: retolació, cursos, publicacions, etc.

Festes:

- Organització de les festes del nostre patró, sant Marçal.
- Col·laboració en les 16 festes locals, 18 foguerons de sant Antoni, Ballada popular des Pla de na Tesa, Quintos de Pòrtol, Festes dels Reis...
- Organització de la II Rua de Marratxí.
- Pujada a Lluc amb una participació al voltant de les 2000 persones.

Fires

- XIII Fira del Fang amb 63 artesans, 90.000 visitants, 83 centres i 5.800 alumnes i 35 associacions de gent major. Durada 10 dies.
- II Fira de Tardor amb 185 estands enregistrats més els de darrera hora, 40.000 visitants, durada dos dies.
- Participació amb un estant a Balear - Fira d'artesanía. Amb una mostra variada de 27 artesans.

Activitats culturals

- Hivern Cultural amb 32 actes diversos: concerts, audiovisuals, recitals, itineraris arquitectònics, jornades de topografia, teatre infantil...
- 25 exposicions i 7 conferències i

presentacions de llibres a l'Escorxador i a la Biblioteca des Pla de na Tesa.

- Centre cultural Es Cine: 37 pel·lícules i 1.599 persones, conferències, jornades, recitals, festes, teatre, rock...
- Biblioteques: Festa del llibre, llibres consultats 8.100 destacar el trasllat a l'estació des Pont d'Inca.
- Publicacions: Calendari 1998 dedicat als artistes locals, cartell didàctic, bolletí municipal, col·laboració en l'edició del llibre: Mallorca a mitjan segle XV, el sindicat i l'alçament forà, de Guillem Morro.
- Excursions: Conèixer Mallorca a Peu: sa Canaleta, Camí Vell de Lluc, sa Dragonera, la Trapa i Mortitx

Educació

- Escola de ceràmica: Cursos d'iniciació i perfeccionament, activitats infantils al col·legi Costa i Llobera i Blanquerna, Curs de pastorets i Murals.
- Escola de música i Banda Municipal: 28 alumnes d'instruments i 40 de solfeig i 17 actuacions.
- Escola per persones adultes: Total 1.319 alumnes percentatge assistència 81,80 %.
- Àrea acadèmica: 4 cursos i 131 alumnes.
- Ampliació cultural: 10 cursos i 452 alumnes.
- Oci i temps lliure: 26 cursos i 736 alumnes.
- Coordinació Curs d'Educació viària a les escoles amb la Policia Local.
- Coordinació programa Els majors a les escoles amb l'àrea de Serveis Socials.
- Activitats extraescolars: gimnàstica rítmica, ceràmica, taekwondo, biblioteca, tallers Fira de Fang, Festa del Llibre.
- Cursos de natació per a escolars: total 844 alumnes. Piscina Pòrtol: 273 alumnes, des Pont d'Inca: 411 i des Pla de na Tesa: 160.
- Subvencions a 49 entitats: Culturals, comissions de festes i educatives.

Vull agrair la col·laboració de les persones, tant de les distintes àrees municipals, com entitats i particulars, que han fet possible realitzar aquestes activitats i ens han ajudat a fer poble. A tots, gràcies.

Miquel Coll Canyelles

Regidor de Cultura i Educació
Ajuntament de Marratxí



Marratxí, vocació de víctima (per la protecció dels espais agrícoles)

Els polítics, de vegades, creuen que la política ve inspirada a cops de vots, és a dir, per allò que en cada moment convé als interessos del(s) partit(s) que governa(en). Ells saben que no hauria de ser així, i en els seus discursos o frases prefabricades no parlen -ben alerta- d'interessos electorals, sinó "des bé des poble".

Marratxí està sotmès a molta pressió urbanística, cosa prou evident, per desgràcia. Marratxí es troba en un procés de revisió urbanística, però no veig una clara determinació de canviar el rumb. Els polítics estan massa influenciats pel pès dels interessos que els donen suport i perquè les finances de l'Ajuntament siguin el primer, i per les obretes i obrasses que donen bona imatge.

En altres terrenys, en altres llocs, s'ha fet i es fan polítiques que miren al futur per no reincidir en les errades del passat: esponjament, creació d'espais urbans oberts i verds, protecció dels voltants dels nuclis antics per evitar l'especulació del sòl, adquisició de terrenys que perillen per l'especulació o l'abandonament de l'agricultura, recuperació de terres agrícoles o reforestació, protecció de camins públics, millora de l'habitabilitat dels centres urbans (reducció de trànsit, renou, ajardinament,...), reducció de l'impacte visual d'autopistes, centrals d'energia, abocadors, naus, normativa anticables, etc.

En sabeu res de tot això, a Marratxí? Aquí, Marratxí es mou a cops de la música que dicten els urbanitzadors. Si es pensàs en el futur, la política i la nostra mentalitat haurien d'entendre, d'una vegada, que no podem fer la mateixa política d'afegir asfalt i xaletets "preciosos" per tot el territori, ni tan sols a una mica més del territori. Ara, l'estructura urbana de Marratxí és caòtica. No hi ha manera



Son Bielo, un cas

d'estructurar una bona xarxa de transport, ni una bona xarxa sanitària i escolar sense problemes. Tenim, tot barrejat, cementiris, centres de salut, polígons, torrents, tren, urbanitzacions, centres comercials, camps d'aviació, espais esportius,... com si haguessin caigut a grapades del cel. I el que encara hi volen "col·locar": institut, depuradora, central elèctrica, vedats de caça, nous polígons, noves àrees comercials, 3er cinturó.

Un plantejament "tapa-forats", sense visió proteccionista del territori, sense més rigor, sense ideologia ni valentia, sense posar mocions per un futur sostenible. Si els hotelers, fins i tot essent un gran negoci, han d'aturar i dir "prou", també els polítics han d'aturar la destrucció de sòl rústic a municipis com Marratxí.

O és que Marratxí ha de ser "sacrificat" a l'urbanisme perquè altres municipis puguin ser l'oferta de paisatge de qualitat de la Mallorca turística?

Sí, crec que a Marratxí tothom s'ha conformat amb ser moneda devaluada.

Vicenç Sastre

(10<<)

talls d'aigua provocats a es Pont d'Inca Nou per la instal·lació d'un col·lector, que ha de permetre recollir les aigües residuals dels diversos nuclis del municipi.

Recollida de residus al Torrent Gros

Durant el Dia del Medi Ambient, escolars, components del GOB-Marratxí, membres de Sa Fullarasca i associacions de la tercera edat col·laboraren amb el personal municipal en la neteja del Torrent Gros.

Finestreta Verda

Aquest és el nom de la finestreta que l'Àrea de Medi Ambient de l'Ajuntament vol posar al servei dels ciutadans per tal que aquests puguin presentar les seves queixes, suggeriments i denúncies.

Empresa Municipal de Serveis

L'empresa municipal de serveis ha adquirit un camió per tal de recollir la ferralla i les andròmines del municipi.

Protestes a Sa Nova Cabana

Els habitants de Sa Nova Cabana i Son Macià ens han fet arribar les seves protestes pel descuit d'aquelles zones en matèria de neteja. En paraules d'un veïnat "fa oi al rei porc de brutor que hi ha". Els veïnats demanen que posin més contenidors i un punt verd. També es queixen de la manca d'enllumenat, degut a la quantitat de bombilles fuses.

Pastisseria - croissanteria BON JORN

*Pa calent tot el dia
Servei de cafeteria
Hamburgueses i salsitxes
Xocolata amb xurros*

Vos hoiesperamgràcies

C/ Albert Castell, 1 Tel. 79 78 78 Pòrtol



**Nou horari, 7 a 22 h.
Dilluns de 7 a 10 del matí**

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Properes activitats previstes

Colònies d'estiu

Del 12 al 19 de juliol l'associació Sa Fullarasca organitza unes colònies a Sant Pere d'Artà per a nins de 6 a 13 anys. Us hi podeu inscriure fins el 30 de juny omplint la fitxa personal que trobareu a l'Àrea de Serveis Socials (c/Cabana, 57). Dia 7 de juliol a les 20:30 hores es farà, al poliesportiu d'es Garrovers, una reunió informativa i obligatòria pels pares. Més informació al telèfon 971.796245.

Classes de tennis

Monitors nacionals inicien classes de tennis per a grups reduïts de nins i adults al poliesportiu d'es Garrovers, els dissabtes i diumenges de 17 a 19 hores. Més informació als telèfons: 971.796245 (poliesportiu) i 989.808823 (Maite).

Cursos de Ball de Saló

A partir del 3 de juliol, tots els divendres dels mesos de juliol i agost i de 21 a 23 hores, l'acadèmia Manolo Castelló farà, al poliesportiu d'es Garrovers, cursos de ball de saló (iniciació general, merengue i salsa). Preu per curs, 4500 ptes. Més informació al telèfon: 971.796245.

Exposició i taller de Còmic Infantil

El 20 de juny s'inaugura, al poliesportiu d'es Garrovers i a les 11 hores, l'Exposició i Taller de Còmic Infantil, amb dibuixos originals de Jaume Balaguer. L'horari és de 9 a 24 hores i romandrà oberta fins el 7 de juliol.

XII Certamen de Pintura

S'ha convocat el XII Certamen de Pintura, al qual hi poden participar, amb un màxim d'una obra per hom, tots els artistes que ho vulguin. Les obres hauran de presentar-se al Centre Cultural s'Escorxador del 9 al 13 de juny, de 18 a 20 hores.

XV Ballada Popular

Tindrà lloc a les 21 hores de dia 6 de juny a la plaça de l'Església de es Pla de na Tesa. Hi participaran Sa colla de Formentera, Aires de Montision de Porreres, Voramar, Aplec de Marratxí i Aires d'es Pla de Marratxí.

Exposicions

Dia 9 de juny s'inaugura a s'Escorxador de Pòrtol una mostra dels alumnes de l'Escola municipal de Ceràmica. Restarà oberta fins al 13 de juny.

Claror i Ombra és el títol de l'exposició dels alumnes del taller de pintura de Santa Catalina del Pont d'Inca (Teresa Matas). De l'11 al 20 de juny a la Biblioteca del Pla de na Tesa.

Programació de pel·lícules del mes de juny al Centre Cultural Es Cine de Pòrtol

6 juny (21:30 h)	US Marshals
7 juny (19:00 h)	US Marshals
13 juny (21:30 h)	Mejor Imposible
14 juny (19:00 h)	Mejor Imposible



Horari d'estiu de les Biblioteques Públiques Municipals

(del 22 de juny al 12 de setembre)

Es Pont d'Inca (s'Estació): dimarts, dimecres, dijous i divendres de 9:30 a 14:00 hores.

Es Pla de na Tesa: dilluns, dimecres i divendres de 8:30 a 14:30 hores.

Pòrtol (CPC Costa i Llobera): dilluns, dimarts i dijous de 8:30 a 14:30 hores.



Dos moments de la Diada del Llibre a la Biblioteca pública d'Es Pont d'Inca



EL MÓN DE LA NUMISMÀTICA AMB EN TOLO GÜELL

Durant prop de quinze dies a l'Escorxador de Pòrtol s'ha pogut veure i visitar una exposició de monedes, propietat del popular Tolo Güell, alma mater de la pujada d'Es Güell a Lluc, que el proper mes d'agost complirà els vint-i-cinc anys.

Amb en Tolo vàrem fer un recorregut per la seva exposició i ens va anar explicant anècdotes i curiositats d'aquest món desconegut per molts però prou interessant per a totes les persones que vulguin conèixer un poc l'història de la humanitat a través del que avui en dia trobam tan natural com som els doblers.

ELS INICIS D'ENTOLOGÜELL

Segons ens comenta en Tolo, fa prop de cinquanta anys que es dedica a la recerca, compra i conservació de les monedes de tot temps i èpoques. La seva afició va començar als set o vuit anys, quan encara era un ninot, amb el pas del temps va augmentar la seva dedicació fins que va aconseguir que els dissabtes horabaixa col·leccionistes de tot Mallorca es reunissin al popular "Bar Güell" de Ciutat. Durant molts d'anys va ésser seu i lloc d'acollida de totes les persones interessades en el món de la numismàtica, on eren freqüents el canvis, les compres i les vendes de monedes antigues per les quals els col·leccionista es mostraven interessats.

UN MUNT D'EXPOSICIONS

Durant aquest cinquanta anys, en Tolo Güell no ha estat un col·leccionista que només es guardàs las meravelles que posseeix per a ell, sinó que sempre ha estat obert a oferir-les per a exposicions. Així no es d'estranyar que la seva valuosa col·lecció hagi estat exposada a distints



punts de la nostra illa, amb el perill que això sempre du, com puguin ser pèrdues o rotures de peces que no es poden tornar aconseguir. Entre les seves primeres exposicions en vàrem recordar una de principis dels anys 60, al Club Horizonte, un club juvenil de la Parroquia del Sagrat Cor de Ciutat. Després ja n'han vengudes moltes més, amb la presència de personalitats polítiques, tant del temps de la dictadura com actuals.

L'EXPOSICIÓ DE MARRATXÍ, UNA DE LES MILLORS

Durant la nostra visita a l'exposició, guiats sempre per les explicacions oportunes de Tolo Güell, era present el Sr. Michael Carroll, oficial del museu Royal Numismatic Society d'Anglaterra, el qual va donar l'enhorabona al popular col·leccionista dient-li: "Aquesta és una de les millors exposicions que he vist, incloent totes les que he visitat tant a Anglaterra com a França".

A l'exposició s'han pogut contemplar un *Ptolomeo Egypte* de tres anys abans de Crist, també la moneda púnica *Ebusus* (Eivissa) i monedes de Tràcia en forma

de fletxes.

Entre les curiositats més importants hi ha una vitrina amb objectes fabricats a partir de monedes, com arracades, penjaris, etc., una altra vitrina amb monedes de tots els emperadors romans, així com també monedes de l'emperador Adrià, i a partir d'aquí es pot recórrer pràcticament la història de la humanitat a través de les monedes. Així un podia contemplar monedes des de l'antic Egipte, passant per Tràcia, l'Imperi Romà, els àrabs, els Reis Catòlics, fins arribar a la darrera moneda, l'Euro, de la qual hi ha una representació amb l'escut de les Balears.

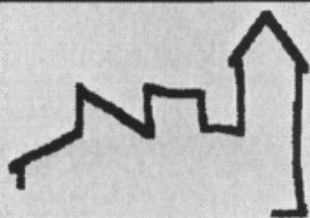
A l'exposició no hi podia faltar un vitrina amb "Set" que, segons ens comenta en Tolo Güell, són monedes que no circularen mai, sinó que s'han encunyat per commemorar un fet històric, una d'elles està dedicada al naixement dels EE.UU. d'Amèrica.

A més de les monedes físiques, Tolo Güell té tot un grapat de documents històrics que fan referència a distintes mesures preses pels governs en relació a les monedes, que també són prou interessants.

EL VALOR DE LES MONEDES

Vàrem demanar a Tolo quin valor tenien les monedes, i ell ens va contestar que era molt relatiu, que tot depenia del que volia pagar el comprador i les ganes de vendre del propietari. Ens va dir que sempre que ha viatjat ha procurat anar a llocs de compra i venda de monedes, i que ha arribat a pagar 35.000,— Ptes. per una moneda, que ara ell mateix no vendria ni per el doble

Miquel Bosch i Auba



ESTUDI D'ARQUITECTURA ANSELM LÓPEZ BEZUNARTEA ARQUITECTE COL·LEGIAT 23417-6

Projectes d'edificis d'habitatge - Projectes comercials - Projectes d'urbanització - Projectes de jardinament, piscines - Projectes de reforma - Legalitzacions - Valoracions Immobiliàries - Estudis de patologies
Informes pericials - Informes urbanístics - Certificats d'habitabilitat - Càlcul d'estructures - Gestió urbanística
Reparcel·lacions - Estudis de pressupostos - Estudis de promocions - Assessorament arquitectònic

Tel. 971 60 22 00 - 907 85 83 01 - Fax. 971 60 22 00
C/ D'Albert Castell 20,1,2 Pòrtol - 07141 Marratxí

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Miquel Guijon, esperit de lluita

En Miquel Guijon Amengual és un jove de 19 anys (enguany n'ha de fer 20, el 8 d'octubre) que viu a sa Cabana des de fa sis anys, però segur que tots el coneixem més de sa Cabaneta i és que el seu pare és cabaneter i la seva padrina hi viu. En Miquel s'hi ha organitzat la vida i és allà on passa la majoria del seu temps lliure. Com a bon cabaneter, amb arrels, té un malnom, de ca na Cerdana, però, a més a més, a Pòrtol en té un altre, de part de la seva mare, que és de ca na Curta.

Estudià EGB a Pedro Poveda i BUP i COU als Teatins de Palma i actualment cursa primer de filologia catalana a la UIB. A més a més, enguany també s'ha tret el carnet de conduir i ha fet el curs de monitor de l'esplai, ha estat un any ben mogut, eh? També pertany a dues entitats diferents: una és el grup d'esplai Es Campet, que tots coneixem, i l'altra és el BEI, un sindicat estudiantil universitari; ell diu que fa part d'aquestes dues entitats perquè creu que és una manera senzilla d'ajudar molt la societat.

Com a projecte de futur immediat li fa ganes anar a Barcelona a acabar la carrera i especialitzar-se en fonètica, vol fer feina d'investigació i si no pot ser li agradaria fer classes.

Aspiracions en té moltes, algunes més personals i d'altres més generals. Li agradaria esdevenir un heroi de la pàtria catalana, aconseguir la independència de la confederació dels Països Catalans i poder comunicar-se amb la natura (no són poques ni fàcils d'aconseguir). La seva meta més desitjada és arribar a la felicitat total i a l'anarquia.

El temps que li resta de les classes el dedica a l'esplai, a tocar amb un grup que es diu *Laccao amb herbes* (que per cert, un altre dels seus components diu que és molt bo, però que s'ha de remenar molt), i a altres activitats d'ecologisme, antimilitarisme i antifeixisme, i encara li resta temps per estudiar.

La seva activitat predilecta, amb la que es desfoga més, és fer sonar la percussió i fer concerts! És tot un músic!

Com a personatge admirat destaca qualsevol persona senzilla que sàpiga

bé que fer i perquè fer-ho.

Si li feim triar una pel·lícula, després de pensar-s'ho un temps diu que *Viuem i Michael Collins* li van agradar molt, però també diu que no és cap aficionat al cinema. En el tema de lectures es queda amb un llibre que es diu "Bajo las ruedas" de Goman Hesse.

Dins el camp de la música, terreny que li agrada molt, destaca dos discs: *Vou verí vou*, de Biel Majoral, i *Cercant la llum*, d'Energieia. A més a més, com a compositors també escull Tomeu Moll i Joan Llabrés del mateix grup, i és que són molt bons i es mereixen molt d'èxit!



Dins el món de la informació diària escull el *Diari de Balears* i com a revista *Pòrtula* és l'única que llegeix, i afegeix que creu que és perquè la rep la padrina...

Un lloc enigmàtic i encisador...? Sense pensar-s'ho diu que li agraden molt les cales de Menorca, on ja ha estat alguna vegada.

El que per a ell ja és una mica més complicat és escollir una persona amb la que s'hi trobi molt bé, però finalment es decanta per una estudiant de Barcelona.

Entre les activitats artístiques que existeixen, i com a bon filòleg, escull l'escriptura, li agradaria molt escriure i arribar a ser "una espècie d'escriptor",

després, rient, afegeix que es conforma amb publicar un llibre!

Les qüestions culinàries, a jutjar per la seva cara, són una de les coses que més li agraden. Després diu que li agrada més menjar que cuinar, però s'inventa cosetes i s'ho passa molt bé també. El plat que més li agrada és el rostit de xot.

Com a pintor escull Van Gogh, un impressionista de primera! Miquel Martí i Pol és el seu poeta per excel·lència... s'ha de reconèixer que no té mal gust en Miquel!

Un viatge d'aquells amb els que somnia tota la vida... (no sé si mai serà possible) seria anar a un lloc imaginari, que no fos d'aquest món... També li agradaria viatjar pel temps, aniria a l'època medieval!

Si ha de dir les seves virtuts ell mateix, poca gent el compraria, i és que només diu que li agrada la broma, però jo sé que en té moltes altres! Com a defecte més important destaca que de vegades se sent incoherent amb el que pensa.

I si s'ha de definir... això crea una estona de llarg silenci, i és que es defineix com a indecis, senzill, idealista, altruista... I el que és molt important, encara que no ho digui, és que sempre riu, per això és divertit i agradable.

Se sent molt satisfet de poder estudiar una carrera que li agradi, també de poder viure i de ser com és.

Com a experiències negatives destaca la mort d'un company, cosa que va ser un cop molt fort i ell encara era jove. Assegura que no li agradaria tornar-ho a repetir mai més. La que repetiria (i de fet ho farà aquest estiu amb Es Campet) és fer esport d'aventura.

La seva gran il·lusió és la independència. La seva escala de valors la salut, la felicitat i el saber, encara que també considera prou important la diversió. A la gent que l'envolta li demana, sobretot, honestat.

De la societat actual canviaria la passivitat dels mallorquins i ell mateix diu que ja ho intenta, també li agradaria transmetre més esperit crític.



En tema de política té moltes coses a dir. Per començar, el seu partit polític ideal no existeix, potser mesclant-ne alguns dels que hi ha ara sorgiria. La política actual, per ell, es mereix aquests qualificatius: desastre, drama, tragèdia, si anàs pitjor -afegeix- en "Paco Medalles" encara seria viu (a qui es deu referir?) En el tema de política lingüística, amb el que no hi està gaire a favor, diu que no es pot creure que encara hi hagi ignorants que diguin que no parlem català, i és que és un tema preocupant en aquests moments. De la política que se segueix amb l'ecologisme creu que només es pensa en la constitució i s'oblida totalment que d'aquí a uns anys no hi haurà per respirar, ni per veure. Afegeix que Mallorca és un desert.

Per a solucionar alguns d'aquests problemes pensa que s'haurien de votar partits amb sensibilitat amb el tema de l'ecologisme, per exemple, Els Verds, PSM i EU. Assegura que s'hauria d'anar més a peu i amb bici, però també demana més carrils bici. En qüestions de reciclatge assegura que hi ha una mica més de consciència, però encara no anam. També creu que el paper reciclat hauria de baixar de preu.

En qüestions lingüístiques, personalment està fent bastantes coses, però creu que hi hauria d'haver més presència a les manifestacions, diades, etc.

De **Pòrtula** el que més li agrada és que el sentiment català es viu i el que menys... no hi ha res!! (que bon al·lot).

Si hagués d'entrevistar algú, entrevistaria Josep Palou i li demanaria "qui el va introduir dins la lluita".

Troba que ja n'hi ha prou amb les preguntes que li hem fet, no se n'hi acudeix cap altra.

Què és per a tu...

4 barres: un país, una història, una llengua, una cultura, unitat.

Amistat: respecte i confiança.

Muntanyes: reserva natural.

Política: ara, una mina d'omplir butxaques.

Televisió: manipulació.

Estètica: una moda, involuntària o no.

Música: llibertat, expansionisme.

CBE / Elena Femenia

Marratxí compta amb una associació de disminuïts físics i mentals

A finals de l'any passat es fundà, al nostre municipi, l'Associació de Disminuïts Físics i Mentals, que té com a principal funció ajudar aquesta gent amb problemes. Em vaig posar en contacte amb Antònia Ordines, una de les fundadores, i això és el que em conta.



Com es va fundar l'associació?

Es fundà per ajudar la gent i és oberta a tot el món amb aquests problemes.

Quin temps fa que la fundàreu?

La fundàrem l'any passat, el darrer trimestre, però des de governació no ens han retornat els estatuts que presentàrem i encara estam a l'aire, i això que ja hem corregit l'errada que hi havia quan els presentàrem.

Sou molt d'afiliats?

No, encara som molt pocs, perquè el principal problema són els pares que tenen fills amb aquests problemes. Els nins no tenen el problema, el tenim els pares perquè ens costa molt fer una primera passa i si nosaltres no els ajudam, ells tot sols no es poden ajudar.

Teniu un local propi?

No, de moment empram el local de l'Ajuntament. Cada setmana hi ha un grup d'esplai, voluntaris, monitors i psicòlegs que assisteixen els nins els dimecres horabaixa i els dissabtes dematí. Feim activitats, jocs, excursions,... Tot això ho feim al local de l'Ajuntament del c/ Cabana, 57.

Rebeu alguna subvenció de part dels organismes oficials?

De moment no, però l'Ajuntament

posa el local i els voluntaris i nosaltres no hem de pagar res per això i estam molt bé.

Quines activitats feis a l'associació?

Activitats manuals, els ensenyam a llegir i escriure amb jocs, fent una postal nadalenca, pintant,... També feim excursions, adornam el local quan hi ha alguna festa,...

Qui és el president de l'associació?

És en Víctor José Linares Rodríguez.

És una persona amb deficiències?

No, ell té un nin integrat dins l'associació i té molta experiència en això perquè el seu fill va a un taller (crec que a tallers Isla).

Seguiu així, aquests nins us necessiten!

Rafel Pons



TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

SOTA L'ESGUARD LLUENT

MIQUEL GAYÀ, MIRATGES DEL RECORD



Miquel Gayà Sitjar (Sant Joan, 1917) és poeta i assagista. Ens rep a ca seva, un pis gran i de sostres alts, situat a un lloc cèntric de Ciutat, un horabaixa de primavera. El despatx on anam a fer l'entrevista és ple de llibres i de carpetes, perfectament ordenats a les prestatgeries, una petita mostra del volum bibliogràfic que conserva repartit per altres estances de la vivenda.

Com us definiríeu?

Som una persona que ha treballat per la literatura en la nostra llengua.

No us definiu com a poeta?

No, no m'atrevesc. Ser poeta és una cosa molt gran i jo no m'atrevesc a definir-me com a tal.

Què és la poesia?

És bellesa, és estètica,... és una forma d'entendre la vida.

Del que heu escrit, de quins llibres

n'estau més satisfet?

Puc dir que de tots.

En Miquel Gayà, poeta, és autor de "Del ritme de ma vida" (1936), "L'atzur il·luminat" (1944), "Breviari d'amor" (1946), "La cançó del crepuscle" (1951), "Poema de l'Ave Maria" (1953) i "Miratges del record" (1975).

Quins poetes us agraden més?

Sempre m'han agradat en Miquel Costa i Llobera, en Joan Alcover,...

L'Escola Mallorquina?

Sí, l'Escola Mallorquina.

Dels anys cinquanta ençà, quan deixà de conrear la poesia, dedicà els seus esforços a investigar i estudiar les figures més significatives de l'Escola Mallorquina, com Miquel Costa i Llobera, Joan Alcover, Miquel Ferrà, Maria Antònia Salvà o

Guillem Colom. També ha estat assagista, crític literari i col·laborador a nombrosos mitjans de comunicació escrits de Mallorca, així com a la revista "Lluc".

Com es llegeix la poesia?

A poc a poc, amb el sentiment, amb el cor.

Es pot llegir en companyia?

I tant que sí!

"Deixa'm besar" és una bella mostra de la seva creativitat poètica:

Una ombra passa avui, lleugera,
i el meu celatge es tiny de gris.
És ja l'edat. No torn arrera.
S'esfuma, a voltes món encís.
En ta mirada riallera
que un temps em diuen el paradís,
no hi veig la teva llum primera;
per què s'amaga el teu somris?
Si la bonança es torna avara
i els anys es drecen fit a fit,

o dona, dintre meu encara
flameja el foc de l'esperit:
deixa'm besar la teva cara
i posar el cap sobre el teu pit!

Com s'escriu la poesia?

S'ha d'estar en estat de gràcia.

A la seva autobiografia "Històries i memòries" (1986) deia sobre aquesta qüestió:

En la poesia cal no solament treballar el vers, però principalment cal comptar amb la fornal del cor i amb el batec de les



entranyes fecundades pel voler i per la gràcia de Déu.

Què ens podeu dir de na Maria Antònia Salvà?

Era una dona molt delicada, una excel·lent poetessa amb una gran sensibilitat.

Al despatx on feim l'entrevista, les plaques i els diplomes de reconeixement, s'alternen amb fotografies familiars que il·lustren tota una vida. El 1996 va ser nomenat Fill Predilecte de la vila de Sant Joan.

Va ser una sorpresa molt agradable que em donà l'Ajuntament.

A Mallorca hi ha molts poetes?

Jo no en conec tants.

Però diuen que som a terra de poetes...

Això diuen.

On vau descobrir la poesia?

A Lluc, quan vaig esser blauet, i allà



Encara escriviu?

No, ja ho he deixat anar, ho don per perdut.

Què us agrada més, l'assaig o la poesia?

Les dues coses, però m'inclín més per l'assaig.

Què ens podeu dir d'En Francesc de B. Moll?

Era un home molt cordial.

Com era En Guillem Colom?

Un home molt educat, molt senyor, un clàssic en tot el sentit de la paraula.

també vaig descobrir-hi el cant gregorià. Record molt aquells temps.

Als deu anys entrà a l'escolania de Lluc, després d'un any d'escola al poble, i després seguí estudis a l'escola apostòlica de Sant Honorat, a Randa.

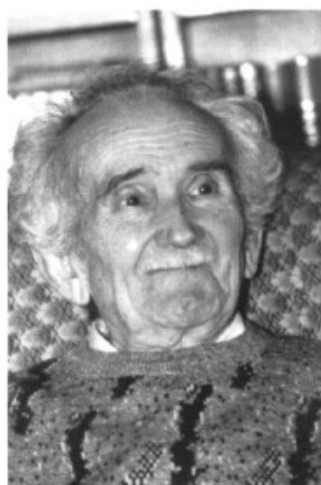
Eren estudis més seriosos -ens diu.

Després tornà a les tasques foravileres al costat de son pare.

Poesia, assaig, música,...

Me'n duré d'aquesta vida un poc de tot.

La guerra va ser per a Miquel Gayà, com per a tanta gent, una amarga experiència. Els temps de guerra van ser difícils.



I En Miquel Ferrà?

Va ser el meu mestre! -afirma, contundent.

En Miquel Gayà cerca constantment dins els seus records per contestar amablement les nostres preguntes, però se'l veu cansat i per això donam per acabada l'entrevista, tot i que ens agradaria saber moltes més coses d'ell, de la seva època i de tots els personatges que va conèixer que, com ell, omplen les pàgines de la nostra literatura.

Antoni Roca
Maria I. Deyà



Molt, molt difícils i molt dolents. Una mala experiència i una mala època.

I després de la guerra?

També van ser temps difícils. No podíem escriure en la nostra llengua i fins i tot era perillós fer-ho. Ens reuníem d'amagat per parlar de literatura i fer lectures.

A on?

A cals germans Massot i a can Guillem Colom.

Éreu molts a les reunions?

Ben pocs.


Miquel Angel

Perruqueria

Horari:

Dimecres horabaixa dimarts a divendres, 9 a 13'30 h.
preu especial 3ª edat 15'30 a 22'30 h.
dissabte, 9 a 18 h.
Per més comoditat demanau hora.

C/. Major, 66 Tel. 79 77 38
Pòrtol

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Esborrany del programa de les festes de Sant Marçal

Dissabte 20

9:00 Penjada de banderes.
9:30 Banda de Trompetes i Tambors de Cas Capità. Passacarrers pel Terme Municipal.

10:30 Inici Torneig Sant Marçal de Futbol Sala. Poliesportiu Sa Cabana.

11:00 Inauguració de l'exposició i taller de còmics infantils del Centre Manual Sa Fullarasca, corresponents als anys 93/98. Poliesportiu Es Garrovers.

17:30 Diada Esportiva de l'Escola Municipal d'Handbol, fins a les 20 h. Poliesportiu Municipal de Sa Cabana.

20:00 Inauguració i lliurament dels premis del XIIè Certamen de Pintura Sant Marçal'98. Casa de Cultura s'Escorxador (Pòrtol).

21:00 Inauguració de la plaça de Can Flor i Ballada Popular amb l'actuació del grup Aliorna.

Diumenge 21

9:30 Recorregut per tot el municipi amb "Esportistes de Marratxí contra la droga", i arribada a sant Marçal a les 12 h aproximadament.

17:30 Volta amb bicicleta de muntanya per camins antics de Marratxí. Sant Marçal.

20:00 Concert extraordinari Festa de Sant Marçal'98 a càrrec de la Banda Municipal de Marratxí. Església de Sant Marçal.

22:00 Cinema a la fresca. Projectió de la pel·lícula Titanic. Plaça de Can Flor (Pòrtol).

Dilluns 22

20:30 Semifinals Torneig de Bàsquet Sant Marçal. Poliesportiu d'es Pla de na Tesa.

Dimarts 23

20:00 Conferència audiovisual "Sahara Ara Sí" a càrrec de Xavier Fortuny i Fàtima Mohamed (delegada a Balears del Front Polisari). Escola per a persones adultes de Marratxí (Sa Cabaneta).

Dimecres 24

19:00 VII Trobada d'Associacions de Persones Majors de Marratxí. Sant Marçal.

19:30 Ball mallorquí amb el grup Aplec de Marratxí. Sant Marçal.

20:30 Final Torneig Bàsquet Sant Marçal. Poliesportiu d'es Pla de na Tesa.

Dijous 25

18 Tallers infantils a càrrec dels grups d'esplai i de l'A.E. Soca-Arrel. Sant Marçal.

19:30 Taller depintura a càrrec del grup d'esplai es Campet.

20:00 Mostra Artesanal i de Flors de les Mestresses de Casa de sa Cabaneta, amb premis i obsequis per als participants. Sant Marçal.

21:30 Festa infantil a càrrec de "Pam i Pipa" i "Carusses". Sant Marçal.



Divendres 26

19:30 Demostració de l'Escola de Taekwondo. Poliesportiu Costa i Llobera.

21:00 Inauguració de l'exposició a benefici del Club d'Artistes Plàstics Majors de Mallorca. Sant Marçal.

22:00 Concert de rock amb Sopa de Cabra i grups locals: Kanzerberos, Rolling Machine, Blood on Vass, Spike Jones, Prótesis, Fora Nervis, Winchester Rocking Group.

Dissabte 27

10:30 Inici de la Gran Diada de Futbol Sala. Semifinals Torneig sant Marçal, fins les 21:30 h. Poliesportiu Municipal de Sa Cabana. Organitzat pel Club Esportiu Es Siurell.

12:00 Torneig-exhibició de l'Escola Municipal de Tennis. Poliesportiu Municipal de sa Cabana. Organitzat pel Club Esportiu Es Siurell.

16:30 Ronda final XVI Torneig Open

Sant Marçal'98 d'Escacs i lliurament de trofeus. Plaça de l'Ajuntament (Sa Cabaneta). Organitzada pel Club d'Escacs Unió de Marratxí.

18:00 Partit de voleibol Trofeu Sant Marçal. Poliesportiu costa i Llobera (Pòrtol).

21:00 Pa amb oli a benefici de l'Associació contra el Càncer, Junta Local de Marratxí, amb la col·laboració de les Mestresses de Casa de Sa Cabaneta i d'es Pont d'Inca i de l'Associació de Persones Majors d'es Pla de na Tesa. Sant Marçal.

22:00 Verbena amb Llorenç Santamaria, Los Javaloyas i OK. Sant Marçal.

Diumenge 28

9:00 Torneig de Petanca. Organització i inscripció: Club de Petanca de Cas Capità. Sant Marçal.

10:00 Exposició de Motos Antigues, organitzat pel Club de Motos Antigues Es Siurell. Sant Marçal.

10:30 Inici de la Gran Diada de Futbol Sala. Final Torneig Sant Marçal, fins les 21:30 h. Poliesportiu Municipal de Sa Cabana.

11:00 Ball Mallorquí amb el Grup Escènic Folklòric Alfabeguera. Sant Marçal.

12:00 Torneig-exhibició de l'Escola Municipal de tennis. Poliesportiu Municipal de Sa Cabana.

16:00 III Trobada Hípica Sant Marçal. Acte organitzat pel Centre d'Activitats Equèstres de Marratxí. Sant Marçal.

19:30 Pregó de les Festes a càrrec de Baltasar Coll.

22:00 Festa Mallorquina amb la participació de Música Nostra i Aires des Pla de Marratxí. Sant Marçal.

Dilluns 29

11:00 Missa solemne i seguidament Homenatge a la Vellesa. Sant Marçal.

11:30 Actuació de xeremiers.

22:00 Revetlla a càrrec del Grup Al Tall.

Dimarts 30

11:00 Missa solemne.

11:30 Actuació de xeremiers.

22:30 Nit de Teatre amb l'obra "Catxina dena quin estiu" de la Companyia de Xesc Forteza. Sant Marçal.

24:00 Gran final de festa amb el tradicional Castell de Focs Artificials.

Tots els actes són gratuïts



Miquel Ribas Tugores, peoner del turisme



La història, diuen, és el mirall en el qual podem mirar el futur; probablement no sigui així, encara que hem d'admetre que en moltes i diverses ocasions, coneixem la vivència històrica de les persones serveix de lliçó per les generacions futures, sempre que escollim primorosament alguna d'aquestes vivències que valgui la pena resaltar.

La història de les nostres Illes Balears, la més recent i coetània, ens l'ofereix el turisme, al qual, per la seva singularitat, tot o quasi tot li és supeditat: el nostre creixement econòmic, la nostra nova cultura i la transformació de la nostra convi-

vència. Però tota mutació sociològica duu implícit el bagatge commovedor de l'ésser humà, les seves històries, les seves vivències i el seu anecdotari. És per això que resaltam que Miquel Ribas Tugores, marratxiner de naixement i personatge tota la vida vinculat al turisme, pot oferir una transmissió anecdotària riquíssima que deixaria sorpresa qualsevol persona, de la qual tenc el plaer de recollir-ne una mostra pels nostres estimats lectors.

On començares, Miquel?

La meua primera feina fou a l'hotel Londres, ubicat just enfront de Correus i... saps qui s'hi hospedava en aquelles dates? ...ni més ni manco que Abel Matutes, llavors estudiant a Palma i ara ministre d'assumptes exteriors. El propietari d'aquest hotel era el xef del Waldorf Astoria de Nova York.

Vestits amb una gorra marinera, amb el nom de l'hotel escrit a la mateixa, anàvem a cercar els nostres clients al moll i ho fèiem amb una furgoneta del tipus de les que emprava la policia armada (els grisos), és a dir, amb seients laterals disposats de tal manera que els viatgers podien anar de cara uns als altres. La meua carrera de cambrer començà realment a l'hotel Hidalgo, situat a Porto Pi, al final del que ara és el passeig Marítim, que encara no existia com a tal. Més tard vaig passar al Tropicana Bar, que era freqüentat pels nord-americans destinats a la base del puig Major. Allà vaig començar a sebre servir un Daiquiri, etcètera. Vaig canviar de cambrer a barman en el

cèlebre hotel Fenix, i, més tard, l'any 1964, em vaig incorporar, sota la tutela de la família Buades, a l'hotel de Mar des de la seva inauguració el mateix any.

En aquest hotel Miquel ha deixat l'empremta de la seva professionalitat com a cap de barmans i 33 anys de la seva vida, ja a la Cadena Sol des del 66.

També en aquest hotel, coneix el Rei d'Aràbia Saudí, Ivan Saud, personatge de l'època que es feia acompanyar, diu Miquel, de trenta dones-esposes, a les quals enclaustrava a una planta de l'hotel i a les quals, ni per equivocació, veien una sola vegada. La prole era una escola: 40 fills! 6 prínceps (condició adquirida per ser fills de la preferida) amb exclusivitat per ésser hereus del tron, i, a més de la família, altres ajudants, cort,... Un dia organitzà una festa a la *boîte* de l'hotel i, al final, rifaren un Rolex d'or amb armis del mateix metal... "saps a qui li va tocar? A Xesc Forteza!"

Seria inacabable, Miquel és una font inesgotable d'anècdotes, però del que sí desitja deixar constància és de l'agraïment a la família Escarrer, propietària de la Cadena Sol, a la qual pertany l'hotel de Mar, per l'exquisit tracte que sempre va rebre durant els anys de la seva activitat laboral.

Aquest escrit és com un homenatge a Miquel Ribas, que amb la seva tasca ha contribuït notablement al fet que Balears sigui avui en dia un dels emporis turístics més importants del món.

José Franco y Díaz de Bustamante



Llocs de venda a Marratxí

Perfumeria Essències	Camí de can Balo, 2
Herboristeria Cabana	Camí de sa Cabana, 33
Autoservei Juan Antonio	Camí de sa Cabana, 47
Merceria Cardona	Camí de can Frontera
Estanc	C/ Weyler
Perfumeria La Central	Centre Comercial
Estanc Es Figuerà	
Estanc Sa Cabaneta	Camí de n'Olesa
Merceria Ca na Rosa	C/ Major

Es Pont d'Inca
Es Pont d'Inca
Es Pont d'Inca
Es Pla de na Tesa
Es Pla de na Tesa
Alcampo
Es Figuerà
Sa Cabaneta
Pòrtol

Flor d'Ametller

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

EL POLÍGON I LES GRANS SUPERFÍCIES, UN NIU DE BRUTOR

L'Ajuntament fa els ulls grossos i no aplica el reglament de Medi Ambient

El GOB de Marratxí ha denunciat l'estat d'abandonament i manca de neteja d'una sèrie de redols de Marratxí, especialment al voltant de l'estació d'Es Figueras, del Polígon de Can Rubiol, del centre de salut de Muntanya i de les superfícies comercials Alcampo, Leroy i McDonalds.

D'ençà que varen acabar les obres de condicionament de l'estació d'Es Figueras l'EFM ha deixat tota una sèrie de munts d'escombraries, i l'Ajuntament no li ho ha fet retirar.

A tota una sèrie de solars del Polígon hi ha contenidors tirats amb la brutor escampada des de fa mesos. **Pòrtula** va fer una volta amb el GOB per verificar la denúncia i oferir-vos les expressives fotos que acompanyen aquest escrit.

El GOB denuncia desídia de la regiduria de Medi Ambient agravada per l'actitud del suposat tècnic d'aquesta àrea, Jaume Garau, que és capaç de negar reiteradament les evidències. Quan el GOB li ha denunciat la situació de brutor de la zona del Polígon ell ha assegurat que "està net perquè jo hi pas cada dia". Una simple volta per qualsevol dels vials permet veure contenidors plens que vessen, bosses, papers i deixalles per tot arreu. En aquest aspecte el GOB també remarca l'actitud negativa de les empreses, directius i treballadors que són els primers responsables de treure les deixalles al carrer en males condicions que afavoreixen que s'escampi la brutor per tot arreu.

Aquesta situació es repeteix al voltant de l'àrea de les grans superfícies encapçalada per Alcampo i que inclou Leroy, Decathlon i McDonalds. Resulta penós veure tot el perímetre d'aquesta zona comercial pràcticament sembrat de papers, bosses, llosques, plàstics, llauanes i altres deixalles "de la civilització" procedents d'aquests negocis. El GOB considera que la culpa és doble, tant de les mateixes empreses que haurien de cuidar l'entorn, si més no per higiene i sanitat, i de l'Ajuntament que no aplica la normativa de Medi Ambient.

Es trist, resalta el GOB, que tenint una ordenança de Medi Ambient com a eina de treball per tenir un municipi digne i saludable, els responsables tècnics i polítics no siguin capaços d'utilitzar-lo i fer-lo valer i, pitjor encara, mirin a una





altra part quan els denuncien els problemes. Aquest fet contrasta amb les esporàdiques accions, puntuals i simbòliques, que en forma de Diada de Medi Ambient, amb neteja d'un mínim sector del torrent de Coanegra, pamflets i fulls publicitaris volen donar una imatge de Marratxí que en la realitat és totalment diferent i negativa.

LA POSITURA DEL AJUNTAMENT

Des de l'Ajuntament reconeixen que hi ha molta brutor en aquestes zones i que han de millorar el seu aspecte.

El primer tinent de batlle, Martí Serra, considera que el Polígon és una zona "conflictiva" que genera moltes deixalles i que costa de dur neta i al dia. Segons el primer tinent de batlle "no fa ni dos mesos que es va fer una neteja a fons d'aquesta zona, però es difícil de mantenir". En aquest aspecte Serra vol fer una crida a les empreses i als usuaris del Polígon per demanar la seva col·laboració i presa de consciència en el manteniment d'aquesta zona més neta "per tal d'aconseguir millorar l'estat general de neteja del nostre municipi".

En relació a les possibles infraccions mediambientals de les grans superfícies comercials que tenen tot el perímetre pràcticament sembrat de deixalles, des de l'equip de govern han manifestat la seva intenció d'aplicar el reglament de Medi Ambient, extrem que millorarà quan s'ampliï la plantilla policial, que comptarà amb efectius dedicats a la vigilància de l'entorn especialment en aquestes zones més conflictives. Pel que fa a l'actitud de Jaume Garau els membres de l'equip de govern consultats no s'han volgut pronunciar, extrem que fa pensar que el deixen per impossible.



B.-

Fotos: VS / BMM

**Botiga
Solidària**

**Fundació
Vicenç Ferrer**

C/ Menorca 4
Tel 971 73 17 43
Ciutat

Amb la teva compra pots afavorir el tercer món, perquè tots els beneficis es destinen a projectes de desenvolupament

**Ramon
Oliver**

Mestre d'obres

Vista Alegre, nº
5
Sa Cabaneta
Tel. 60 22 44

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

La gent gran de Marratxí en forma



El passat diumenge dia 24 de maig, la gent major del nostre municipi demostrà la seva "forma" durant la jornada de cloenda del programa "gent gran en marxa", que se celebrà al poliesportiu municipal de Muro i que comptà amb una participació d'aproximadament 3.000 persones

de diferents municipis de l'illa. Cal destacar que els majors de Marratxí eren 168 components de tots els nuclis i barriades i que deixaren el pavelló molt alt amb la seva actuació.

El programa d'actes d'aquesta cloenda començà a les 11 hores amb l'arribada de les autoritats. Seguidament hi va haver els típics discursos i, a continuació, la gran desfilada de tots els pobles participants i l'exhibició de la gent gran en marxa, que es perllongà fins les 13:15 hores. L'organització recaigué sobre els professors i professores de gimnàstica i sobre la gent del CIM.

A aquesta cloenda hi assistiren les autoritats municipals del CIM i del Govern: Miquel Bestard (batlle de Marratxí), Martí Serra (tinent de batlle), Maria Antònia Munar (presidenta del CIM), Francesc Triay, Pere Sampol i una llarga llista.

Per acabar, no em puc acomiadar sense abans felicitar la gent gran en marxa de Marratxí i tots els seus monitors per la seva gran actuació i per la il·lusió demostrada durant la cloenda. Molts d'anys!

Rafel Pons

Cafè i Restaurant

Diumenges i Dilluns tancat

Avinguda Antoni Maura 69 Es Pont d'Inca Tel. 60 10 01

**GUIA de
SERVEIS**



60 31 44
79 78 70
60 24 63

Pedro L. Gutiérrez Moreno
NOTARI

Camí de n'Olesa 58, 1
Tel 971 60 22 85 / Fax 971 60 35 49
Sa Cabaneta



**GABINET D'ASSE-
GURANCES**

Aving. Antoni Maura 6,
Es Pont d'Inca
Tel. 60 11 63
Mòbil 908 26 75 23



Jornades Olímpiques d'exhibició

La finalitat d'aquestes jornades és la participació de tots els nins no federats, per tal de donar-los la satisfacció de conèixer amb més esplendor el món de l'esport; i també és la convivència amb nins d'altres llocs i de la resta de nuclis marratxiners perquè un pic a l'any no existeixin barreres per fer de Marratxí un poble unit, cosa que no ha estat possible per la poca atenció posada pels centres públics (Costa i Llobera) i privats (Santa Teresa i La Salle de es Pont d'Inca).

Són unes jornades no competitives on el resultat no compta, aquí no hi ha ni guanyadors ni perdedors, l'únic que importa és la fraternitat i l'amistat a través de l'esport, el conèixer nous esport i fer sentir protagonistes als nins per una vegada. Al final tots aconseguiren medalles i diplomes.

Les jornades consisteixen en participar a tots els actes esportius programats, quedant a dormir i tot (els que volen), berenant, dinant i sopant tots plegats. La tercera edició de les Jornades Olímpiques Escolars de Marratxí són organitzades pel col·legi Es Liceu, amb la col·laboració i patrocini de l'Ajuntament de Marratxí.



Participants a les Jornades de l'any passat

KALMA

-artesans-

Decoració amb flor seca
Restauració de mobles
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel 79 79 03 Sa Cabaneta



Miquel Morro Dolç
Miquel Cañellas Serra

Ctra. Sóller, Km. 12,2
BUNYOLA
TEL/Fax 61 37 39
Mòbil 909 09 83 17

- Escola d'equitació base
- Pupilatge de cavalls
- Classes de doma
- Classes de salt
- Excursions a cavall
- Turisme eqüestre
- Colònies hípiques

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Temes esportius

Després de les darreres coades d'aquesta temporada 97-98, el que més ha cridat l'atenció ha estat la gran participació esportiva que el nostre municipi ha aportat en els diferents fronts i modalitats i categories refrendades per uns clubs esportius, malgrat les evidents dificultats econòmiques i d'infraestructura i instal·lacions esportives, i més si tenim en compte que en aquests moments el C.D. Marratxí de gimnàstica rítmica s'ha de desplaçar fora del nostre municipi cada dia per manca d'espai, això sí, amb unes molèsties gratuïtes i unes despeses molt costoses pel club.

Esperam que el responsable d'esports, Lluís Tàpia, se situï en el lloc que li pertoca i cerqui un lloc perquè aquestes esportistes marratxineres puguin desenvolupar les seves activitats esportives en el nostre municipi, que seria allò més just.

Pel que fa al futbol, el més interessant és la gran lluita que mantenen els equips implicats en el ascens a Segona Regional. El nostre representant, el Sp. Sant Marçal aconseguí l'empat amb el Son Cladera al camp de Son Caulelles (2-2), un difícil empat en el camp del Platges Can Picafort (1-1) i una victòria davant el rocós C.D. Campos (4-2).

És evident que els marratxiners són un dels equips favorits per fer el bot final i aconseguir el desitjat ascens. Pens que en aquesta ocasió no se'ns pot escapar, però tampoc podem dormir-nos perquè són quatre els equips que diumenge darrere diumenge es deixen la pell en els terrenys de joc per superar-se els uns als altres, ja que les diferències són mínimes.

Sant Marçal '98. Un any més el C.E. APA Es Siurell de Marratxí organitza el ja tradicional event esportiu Sant Marçal '98, amb torneigs de futbol sala durant els quals es podran veure les evolucions de les diverses categories del futbol sala

base i en els que també es podran presenciar les evolucions del tennis, en un torneig d'aquest esport on es citaran unes vertaderes promeses de l'esport de la raqueta.

El C.E. APA Es Siurell, subcampió de Balears a Menorca



L'equip aleví

Els passats 1, 2 i 3 de maig se celebrà a Ciutadella (Menorca) el Campionat de Balears de Futbol Sala Femení de la categoria sèniors. L'esport marratxiner estava representat pel C.E. APA Es Siurell.

Els equips participants foren el C.E. APA Es Siurell i l'At. Balears, per Mallorca; i l'At. Ciutadella i el C.E. Alaior, per Menorca. Després d'un brillant torneig, l'equip femení marratxiner aconseguí el segon lloc, assegurant així el subcampionat de Balears.

Els resultats foren els següents: C.E. Alaior 3 - C.E. APA Es Siurell 6 At. Balears 5 - C.E. APA Es Siurell 3 At. Ciutadella 4 - C.E. APA Es Siurell 9

En darrer lloc, destacar el magnífic suport rebut per part de l'afició desplaçada a la veïnada illa, la qual animà el seu equip en tot moment i eclipsà, inclús, l'afició menorquina.

Classificació final: Campió: At. Balears Subcampió: C.E. APA Es Siurell Tercer: C.E. Alaior Quart: At. Ciutadella.

S'inicia el Campionat de Copa President de Futbol Sala

Els equips de futbol sala del C.E. APA Es Siurell de Marratxí han finalitzat el Campionat de Lliga amb diferent sort a les diferents categories.

A les categories base, actuació discreta dels infantils i cadets; bona actuació dels benjamins i alevins; i excel·lent temporada dels més petits (prebenjamins), que s'han classificat en tercer lloc.

A les categories superiors, decepcionant actuació de l'equip masculí a Regional i excel·lent el segon lloc ocupat per l'equip sènior femení.

Després de les classificacions del campionat de lliga, la fase de la Copa President queda així:

Després de les preliminars, els equips infantil i cadets han quedat exclosos, els alevins mantenen viva l'esperança d'accedir a semifinals, els benjamins inicien la seva caminada per quarts de final, mentre que els prebenjamins han accedit a semifinals i s'enfronten al potent equip de Felanitx.

A Sèniors, l'equip nacional no ha pogut classificar-se per a la fase final, cosa que també els ha passat a l'equip de Regional.

Amb moltes opcions d'adjudicar-se el Campionat parteix l'equip femení del C.E. APA Es Siurell, que ja s'ha classificat per a la fase final que es disputarà al Palau d'Inca els dies 30 de maig (semifinals) i 6 de juny (final). El programa és el següent: Dissabte 30 maig: 1ª Semifinal (17 h) i 2ª Semifinal (19:30 h). Dissabte 6 juny: Gran Final (18 h).

Els equips classificats són, juntament amb el C.E. Es Siurell de Marratxí, FS Felanitx, At. Balears i C.E. Los Almendros. Segons fonts del C.E. APA Es Siurell, s'espera un gran desplegament de l'afició marratxinera al Palau d'Inca.

Pep Nigorra Vidal



Es Pla de na Tesa, un poble amb molta marxa esportiva

Durant les festes de Pàsqua se celebren a es Pla de na Tesa dos torneigs, un de futbol i un altre de petanca.

El de futbol era el II Torneig Memorial Gaspar Lladó i comptà amb la participació de 23 equips de les categories inferiors, des de benjamins fins a cadets. El total de jugadors participants fou d'aproximadament 250. El torneig començà el divendres i finalitzà el diumenge horabaixa, amb l'entrega de trofeus i un berenar pels jugadors participants.

Els equips campions del torneig foren els següents: es Pla de na Tesa a dues categories, La Salle, At. Balears, Verge de Lluc i La Unión. A l'entrega de trofeus hi assistiren nombroses autoritats, tals com Miquel Bestard (batlle de Marratxí), Lluís Tàpia (regidor d'Esports), Daniel Guirao (regidor de l'Ajuntament de Marratxí), Miquel Moyà (batlle de barri de es Pla de na Tesa),...

Dilluns dia 13 d'abril, segona festa de Pàsqua, se celebrà el tradicional partit entre els veterans de l'U.D. Pla de na Tesa i els veterans del R.C.D. Mallorca. El resultat fou d'una clara victòria dels veterans del Mallorca, però el partit serví per veure a alguns antics jugadors del Mallorca: Jaume Bauçà, Bulao, Matamoros, Acro,... i una llarga llista.

Per acabar, la presidenta de l'U.D. Pla de na Tesa At., la senyora Francisca Ballester, em concedí una petita entrevista.

En general, com ha anat el II Torneig Memorial Gaspar Lladó? Bé, nosaltres estam molt contents amb la participació que han tingut els pares i s'ha notat el resultat en el final de festa. Malgrat haver fet moltes hores de feina, la directiva està molt contenta amb el resultat obtingut i esper que els equips visitants també se'n vagin contents.

Vostè és una de les poques dones presidentes de clubs de futbol, com ho duu això? Sí, només som vuit, jo vaig començar a venir per aquí perquè el meu fill, amb sis anys, començà a jugar aquí i quan passà d'alevins a infantils el club tenia un cupo de nins infantils molt gran per només tenir un equip; férem una reunió amb els pares dels nins, jo era l'única dona que hi havia, i els estatuts de

la federació deien que s'havia de formar una altra directiva, llavors tots els pares estaren d'acord en què la presidenta fos jo.



Els guanyadors de la tripleta de petanca amb Lluís Tàpia

La presidenta de l'U.D. Pla de na Tesa At. o de l'U.D. Pla de na Tesa? No, no, de l'U.D. Pla de na Tesa n'és president el senyor Jaume Vidal; jo soc la presidenta de l'U.D. Pla de na Tesa At., de tots els equips que són Atlètics, dels quals n'hi ha dos de moment, encara que l'any que ve serem tres. La meta del club és arribar a tenir 10 equips Atlètics, el igual que l'U.D. Pla de na Tesa, que ja les té.

Què en pensa dels senyors Gaspar Lladó i Jaume Vidal? A Gaspar Lladó el vaig conèixer molt poc i no he tingut gaire relació amb ell, però pel que he sentit a dir és una persona que ha ajudat molt el club i, per tant, tots li estam molt agraïts. Jo també li estic molt agraïda al senyor Jaume Vidal, estic encantada, me l'estim molt i l'ajut en tot el que pugui; bé, hauràs vist que durant el torneig he estat darrera el bar i l'he ajudat en tot el que he pogut, per a mi és una persona excepcional.

Heu pensat en fer algun equip femení de futbol? Jo ho he proposat un parell de vegades, però em sembla que la gent és una mica maxista i el que m'han contestat ha estat que ja es miraria,...

Moltes gràcies senyora Francisca Ballester.

El Torneig de Petanca comptà

amb 17 tripletes, de les quals dues eren femenines i un sèrie eren mixtes.

Durant el desenvolupament del torneig sempre regnà l'amistat, el companyerisme i l'esportivitat, ja que quasi totes les tripletes es coneixien.

Els clubs participants foren els següents: C.P. Can Gaspar, C.P. Bar Tolo, C.P. Es Figueras, C.P. Cas Capità, C.P. Marratxí.

Els campions d'aquest torneig foren



Un aspecte del torneig de futbol

Bernat Timoner, Antoni Santiago i Joan F. Porto, del C.P. Bar Tolo. La final fou molt renyida, vaig tenir la sort de presenciar-la, i fou molt ben jugada per les dues tripletes finalistes, però en l'esport sempre hi ha d'haver un guanyador i un perdedor.

A l'entrega de trofeus hi assistí el senyor Lluís Tàpia (regidor d'Esports de l'Ajuntament de Marratxí).

No m'acomio sense abans donar l'enhorabona a tots els pladenatesers per l'afició que tenen vers l'esport.

Rafel Pons

Es Siurell

Cafeteria
Hamburgueseria
Tapes variades

Nicolau Cotoner, 9
Tel. 79 79 38 - Sa Cabaneta

Servei Renda Àgil '98

ENGUANY, COM UN RELLOTGE.

El Govern Balear agilitza, encara més, la *Declaració de la Renda*

DES DE L'11 DE MAIG FINS AL 30 DE JUNY, EL GOVERN BALEAR FA, CONFIDENCIALMENT I GRATUÏTAMENT, LA VOSTRA DECLARACIÓ DE RENDA.

amb la col·laboració de:



L'any passat més de 27.000 residents a les Illes varen comprovar l'agilitat d'aquest servei del Govern Balear. Enguany posam més mitjans tècnics i humans per oferir-vos la possibilitat de fer la vostra declaració d'una manera

encara més ràpida. Si la vostra declaració resulta amb dret a **devolució**, el Govern Balear n'agilitzarà al màxim el pagament perquè cobreu abans. Demanau ja cita prèvia. Com més aviat presenteu la vostra declaració, més aviat rebreu, si pertoca, l'import de la devolució.

■ A Mallorca:
Recinte de Fires i Congressos
de Balears. PALMA.
Horari: 09.30 - 14.00 h
16.30 - 19.30 h
Dissabtes: 10.00 - 14.00 h

Recordau: només amb cita prèvia.

Telèfon **900-700 012** gratuït

<http://www.caib.es/renda/98.htm>



GOVERN BALEAR

Conselleria d'Economia i Hisenda



Al portaveu del PSM

A la revista *Pòrtula* núm. 200, el PSM o millor dir el Sr. Rafel Crespi fa una sèrie de puntualitzacions, en relació al Ple de dia 10-3-98, en les quals m'atribueix atacs personals i, de retruc, fa referència a la "meva altura intel·lectual", que consider necessari aclarir.

1. Els atacs personals no són el meu estil i les actes municipals ho poden confirmar, no sé si vostè pot dir el mateix.

2. El que vaig afirmar al Ple, i mantenc, en resposta a la seva intervenció, en la qual ens considera continuadors de l'obra de Guillem Vidal, és que de lliçons d'urbanisme vostè no està legitimat per donar-ne cap a ningú.

3. Sols li vaig recordar que el 1987, mentre nosaltres lluitàvem contra el Pla General dissenyat per Guillem Vidal i ens enfrontàvem a ell, electoralment, vostè baix el pseudònim del Jai de la Cova des Boc va aparèixer de sobte i amb articles a *Pòrtula*, que es poden consultar, feia befa de nosaltres i perquè perdérem les eleccions, ens receptava camamil·la. Tot just acabades les eleccions i la seva feina, el Jai ens diu adéu i afirma que se'n va a viure a ses Rotes.

4. Revisi el seu article signat com a Rafel Crespi a la *Pòrtula* núm. 60 de maig del 1987, pàgina 8, dins la campanya electoral on passa revista als partits polítics i mentre a nosaltres ens receptava cullerades, el gran i únic retret a Guillem Vidal és que es presenta com a "Guim" i vostè trobava que s'hauria d'escriure Guillem. Amb això està dit tot.

5. Els meus retrets no són personals, sinó polítics, són simples constatacions de les seves opinions polítiques a un moment donat, que vostè va ser el primer a retreure.

6. No entenc com vostè, que li sap tant de greu que el critiquin, no té cap mirament a la seva extensa resposta de fer la seva mesura bona i amagar la meva contesta, que consta en acta; així els lectors tendrien els elements de judici necessaris per formar-se una opinió objectiva.

7. Veig que sota o sobre el nom del PSM, aprofita per fer una apologia de la seva capacitat literària, la qual afirma, ens deixa a tots sense capacitat de resposta. No serà tant... I que al seu bolletí informatiu s'autoanomena "El Cap més Visible del PSM", expressió que sembla més una traducció al català del títol de: *Fürher, Duce o Caudillo* que altra cosa. Un poc d'humilitat no li faria gens de mal.

8. Comprenc que, amb el seu tarannà, li es difícil suportar el petit comentari de *Pòrtula*, ja que no és el mateix receptor que prendre, al seu llistat d'arguments sols li faltava *No saben con quién estan hablando*.

Aprofit l'avinentsa per dir-li, en relació a les seves declaracions sobre les escultures de Sant Marçal, que simplement no diu la veritat, vostè sap perfectament, igual que la gent de sa Cabaneta, que D. Joan Seguí, com ell mateix va explicar públicament, va tenir la idea, va escollir l'artista, va realitzar les escultures al seu taller i les va donar al poble. Tant de bo hi hagués més persones com ell. L'ajuntament simplement en va autoritzar la col·locació. Utilitzar políticament aquest fet, capgirant la realitat, ens dóna a tots, l'autèntica mida de la seva altura moral.

Miquel Coll
regidor de Cultura

Aclariment del Regidor d'Esports

No sent, en absolut, inseguretat en reconèixer i acceptar la meua autocrítica davant una sèrie d'errors reflectits a l'escrit que, amb la meua firma, sortí a la llum a la revista *Pòrtula* 199/26, i que feia referència als fets ocorreguts dia 7 de març d'aquest any en el poliesportiu de Sa Cabana.

Qualsevol ésser humà comet errors, l'important és descobrir-los i subsanar-los. En cap moment no voldria deixar ningú en evidència, però he de confessar que em vaig deixar portar per una pèssima informació del representant d'AFIRE SPORT, el qual fou part principal del protagonisme dels fets i no comprengué que essent-ho podia tergiversar-los.

Per tant, desig manifestar a través de *Pòrtula* algunes puntualitzacions per tal de sol·licitar, des de les seves pàgines, excuses als que d'una o altra manera varen estar involucrats en el tema com a primers actors, sense fer més intervenció, a la qual m'unesc, d'evitar que uns nins i nines es trobassin en una situació límit com era la de canviar-se de roba per la pràctica de l'esport sense poder fer ús legítim dels vestidors en aquell moment.

En un principi, havíem acordat de paraula i amb els clubs deixar algun objecte personal de la persona que sol·licitàs la

clau del poliesportiu a canvi d'aquesta, simplement per salvaguardar-la i evitar així, d'una manera senzilla i pràctica, la seva pèrdua. Però, mai, insistesc, mai, no s'havia dit als responsables d'AFIRE SPORT que sol·licitassin el document d'identitat. L'acord verbal abans esmentat es fa efectiu el 12 de març per legalització de tots els clubs a través d'una acta firmada per tots els seus presidents.

Vull retirar, per excessiva observació, el tergiversat pensament envers Emili Castaño, president del Club Esportiu APA Es Siurell. Mai no vaig voler dir que el senyor Castaño aprofitàs la circumstància de trobar-se aprop d'un col·laborador de *Pòrtula* i d'un regidor del nostre Ajuntament, per mantenir una postura intransigent. Tant el senyor Castaño com els al·ludits, com és natural, desenvolupaven el paper que volien, fent ús del seu talent democràtic, al qual m'adheresc. Per tant, em vull excusar pel fet que en el meu escrit, al qual em referesc al principi, he deixat interpretar tot el contrari.

És totalment incert que Emili Castaño, president del Club Esportiu APA Es Siurell, fos el que telefonàs el batle, ho feu la Policia Local allà present, per tant, queda clara la confusió per aquest fet.

El policia local oferí deixar el seu document d'identitat per pròpia voluntat, mai per requeriment del batle.

Cap intenció educativa m'ha portat a fer la darrera recomanació de l'escrit publicat a la *Pòrtula* 199, sé quin és l'importantíssim paper que juguen els clubs esportius i les APA; és probable que en un procés d'exagerada confiança m'hagi permès aportar un consell públic, el qual retir per la convicció pragmàtica que els pares, els clubs i les APA infonen a aquells nins i nines la millor educació i la màxima cultura, sense la necessitat de consells mediàtics. Pens que ha estat una recomanació poc afortunada per la meua part i expressament deman disculpes.

Esper i desig de tot cor que aquest escrit serveixi per retractar-me del primer, aquest regidor d'esports sap quines són les seves actuacions correctes, les quals m'objectiven també per criticar les incorrectes. Estic al servei de l'esport de Marratxí i el meu despatx és obert a tots aquells que em necessitin.

Lluís Tàpia Gómez

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Prou d'urbanitzacions

Senyor director, en les següents línies vull reflectir un problema greu que afecta la nostra estimada Mallorca (estimada per qui? pels inversors immobiliaris de qual-sevol nacionalitat que voldrien veure la nostra illa encimentada i plena de capses de mistos, per altre nom aferrats).

Vull cridar ben fort, i esper que els governants i molts de batles m'escoltin i deixin d'adorar el Déu dels doblers, vull cridar ben fort, dic, que ja està bé d'urbanitzacions que destrocen Mallorca, que assassinen pins, alzines, garrigues i desalotgen tants d'animals de les seves llars, llavors trobam estrany que tantes espècies d'animals i vegetals ja no siguin amb nosaltres.

Ens hem aturat a pensar (si molta gent té capacitat per això que es diu d'emprar el cap per qualche cosa més que per dur capell) que l'urbanisme ben duit té unes limitacions?

Ens hem aturat a pensar que la humanitat necessita dels arbres i dels boscos més del que ens pensam i que el que manco necessitam és una segona residència? Ens hem aturat a pensar que les urbanitzacions han de menester aigua, que molts de municipis no són precisament el que es diu rics en aquest recurs natural?

I ens hem aturat a pensar (i ja està bé de pensar tant, ja que molta gent no hi està acostumada) el mal que fa a la vista veure tantes i tantes cases i caramulls de ciment en llocs on abans s'aixecaven pins i alzinars?

Vergonya, cavallers, vergonya, aturau-vos de destruir la nostra terra i substituiu l'afany constructor i destructor per un poc d'amor a la naturalesa i al món que hem rebut dels nostres avantpassats.

Què diran els nostres fills o néts quan puguin destriar un bosc només als llibres d'escola?

Quin món deixarem d'herència a les generacions futures? Un món ple de cases, de luxes innecessaris, perquè no haurem estat capaços d'omplir el cor més que de coses buides, rebujant l'amor que tota persona hauria de sentir cap a la natura?

Joan Ll. Amer

Rèplica a les crítiques del PSOE

Davant les recents crítiques que en Rafel Crespí ha rebut per part de membres del PSOE de l'agrupació de Marratxí i que alguns mitjans informatius han reproduït en part, aquest regidor vol fer constar que:

* En cap moment, com es diu, al butlletí del PSOE de Marratxí jo no he efectuat cap declaració sobre les escultures de la Sra. Teresa Matas. Senzillament, al ple dels pressuposts, vaig dir que per exercir una bona tasca de govern s'ha de ser una mica imaginatiu i aquesta imaginació i creativitat, en aquests moments, no la té l'equip de govern. Les meves paraules textuais dites al ple són les següents: "Ni que sigui un sarcasme del destí, aquell grup escultòric que engalana la plaça de Sant Marçal -i que el populatxo brama que podria fer part, sense desmereïxer, d'una antologia del nyarro- simbolitza a la perfecció aquesta manca d'imaginació, aquest estatisme, aquest anar arrossegant el cul p'en terra, que la seva tasca de govern exhibeix". Aquestes paraules les vaig reproduir textualment a la revista Pòrtula.

Com es pot veure no es tracta d'unes declaracions. En segon lloc, jo no afirm res, em limit a recollir impressions de la gent del carrer, entesa o no en matèria d'art, i que, en general, no considera gaire afortunat aquest grup escultòric. Si en el seu moment haguessin fet un concurs d'idees, com se sol fer en una democràcia, i no ho haguessin encarregat a dit, a la dona del seu soci de govern sr. Miquel Bestard, potser els resultats serien més afalagadors.

* En segon lloc se m'acusa de confondre els plens amb un Joc Floral (sic); fan servir l'argument de "contar rondalles" per menystenir l'actitud d'un regidor que no fa altra cosa que parlar amb correcció -procurant no usar barbarismes- i que procura engalanar el seu discurs amb una mica de literatura, bé de collita pròpia -perquè en té l'habilitat- o bé, citant o parafrasejant poetes que pertanyen a la literatura catalana. D'altra banda, a l'únic ple en què Rafel Crespí es va servir exclusivament de la metàfora va ser al dels pressuposts i per aquesta via -la de la metàfora- crec que vaig arribar a les

mateixes conclusions que altres polítics que varen fer ostentació d'haver fet una exègesi numèrica detallada. Supòs que si em critiquen que faig literatura no és perquè estiguin en consonància amb el pensament de Millán Astray que deia allò de "Vivan las Caenas" "Muera la cultura"; sinó perquè veuen que usant la literatura, o la metàfora, no tenen armes per replicar-me. D'altra banda, em sorprèn que ara diguin això quan, a la meua intervenció al ple dels pressuposts, l'única exclusivament literària, va ser alabada des del punt de vista formal per part del sr. Miquel Coll. D'altra banda, també em sorprèn que aquestes acusacions provinguin d'un grup que sempre ha volgut presumir de cult i intel·lectual. O és que volen tenir el monopoli? O és que potser ells només dominen els quatre tòpics literaris espanyols i encara? Convé, també, ells que tant varen presumir d'intel·lectuals, que no confonguin un Joc Floral, ornament de flors que serveix per embellir una estança, una taula,... amb uns Jocs Florals, competicions de caire poètic. També convendria que aprenguessin a escriure correctament el meu nom ja que som Rafel i no Rafael, com han escrit al seu butlletí.

Aquestes acusacions reiterades contra la meua persona, impròpies d'una gent que té la consciència tranquil·la i una gran fe en la seva tasca de govern, denoten, en el PSOE, un cert nerviosisme. Supòs que aquesta oposició rigorosa que duim a terme, sense caure en les provocacions personals, sense fer excessiva demagògia, sinó senzillament dient el que pensam i intentant posar al descobert les contradiccions de l'equip de govern, especialment del PSOE, que quan eren a l'oposició deien una cosa i ara fan l'altra, aquesta oposició posant de relleu que a Marratxí no tot és una bassa d'oli, sinó que hi ha problemes quotidians i una pràctica de certs vicis -favoritismes- que ja creiem desterrats i que són més propis d'una tasca de govern retrògada. Suposam que això a la llarga donarà els seus fruits i que el PSM serà un dels partits que tindrà un creixement més espectacular a Marratxí.

Perquè ho entenguin, davant aquest allau de crítiques només se'ns ocror dir allò de: "Ladran, luego cabalgamos".

Rafel Crespí



L'Associació del Pla i el DM

Referent a l'escrit que sortí publicat al *Diario de Mallorca*, a la pàgina 20, del dimecres 20 d'abril passat i firmat pel senyor G. Bosch, l'associació de veïnats Xaloc, d'es Pla de na Tesa, vol aclarir els següents punts:

1. Que les afirmacions posades en boca del seu nou president, Biel Duran, són totalment falses. No es tracta d'una possible mala interpretació d'unes declaracions, sinó que l'esmentat president no n'ha fetes de cap tipus, ni ha estat consultat ni entrevistat per ningú.

2. Volem deixar ben clar que la junta directiva de l'associació no ha fet arribar en cap moment cap queixa oficial, ni al batle ni a l'Ajuntament.

3. Els membres de l'esmentada junta pensam que els veïnats tenen tota la raó del món en queixar-se, ja que duim prop de cinc mesos d'obres i els carrers d'es Pla de na Tesa estan girats de dalt a baix, amb tot el que això comporta. Però com que el tarannà d'aquesta junta ha estat sempre responsable i assenyat, havíem deixat passar un temps prudencial per a la realització de les obres, tal vegada, en aquest cas, massa prudencial, i això ho reconeixem. Per aquest motiu Biel Duran va anar a parlar personalment amb el batle, Miquel Bestard, i l'emplaçà perquè vingués al nostre poble a comentar una sèrie de punts, a la qual cosa accedí i està prevista la seva compareixença la setmana del 18 al 22 d'aquest mes. Quan sapiguem el dia i hora concrets ho farem sobre a tots els veïnats d'es Pla de na Tesa.

Finalment, volem manifestar que l'associació Xaloc res té a veure amb la recollida de signatures que, en el mateix sentit, es fan aquests dies pel poble; la qual la duu a terme, pel que veim, una associació anònima i paral·lela a la nostra, a la qual comunicam des d'aquí que si volen fer feina per al poble, tenen les portes obertes de l'associació Xaloc i que els nostres càrrecs, de veritat, són "venals que boten".

**La junta directiva de l'AA.VV Xaloc
Es Pla de na Tesa**

Les escoles municipals d'Esport

En contesta a l'escrit publicat a la secció Local del *Diari de Balears* el dimecres dia 13 de maig:

Primerament, he de dir que en relació al tema del funcionament de les Escoles Municipals ja vaig fer un aclariment el mes de març, això no obstant, reiter el que vaig dir sobre l'Escola Municipal de Futbol que empra les instal·lacions esportives del camp de futbol ubicat al poliesportiu de Son Caulelles (Pòrtol).

L'esmentada Escola es va crear l'any 1994 i ja es va signar la seva gestió amb el Sporting Sant Marçal. L'únic que s'ha fet enguany, a causa d'un estudi econòmic realitzat l'any passat, ha estat regular la quota a pagar per part dels alumnes i la quantitat de llicitació a pagar per part de l'Ajuntament amb motiu d'aquesta gestió. Aquesta regulació s'origina per la creació de les Ordenances Municipals.

El més important és que no existeix discriminació, ja que tots els nins i nines del municipi de Marratxí paguen la mateixa quota, tant si són alumnes de l'Escola Municipal de Futbol de Son Caulelles, com si són de l'Escola Municipal de Futbol d'es Pla de na Tesa.

També m'agradaria destacar la bona tasca dels responsables de la gestió de totes les Escoles Municipals.

Lluís Tàpia Gómez

regidor de l'Àrea d'Esports

L'expedició de l'Ajuntament de Marratxí a la imperial ciutat de Marràqueix

Vostè disculpi, Sr. regidor de la Cultura i de l'educació, protector de les lletres i de les arts, capdavanter per sempre en la recerca de la identitat perduda, amen.

Me voldrà disculpar, deia, per l'atreviment que vaig tenir de criticar el seu projecte d'expedició al Marroc. I és que, clar, un servidor no té veu per dir que el programa que ens presentà en el local del cinema de Pòrtol era poc definit, molt confús, sense concretar les activitats dels expedicionaris a la capital dels Atles,

bressol de les nostres arrels.

Molt manco podia discutir els aspectes tècnics del viatge, suggerir algunes modificacions a un projecte que sempre havia mirat amb il·lusió. Per això vaig dir que no m'anava bé invertir quatre dies (del divendres a migdia al dimarts al matí) per estar-ne només dos a Marràqueix, que s'havien de concretar les visites als obradors de ceràmica d'aquelles terres, que era el que jo pensava que havia d'organitzar el nostre ajuntament: un viatge diferent, de caire eminentment cultural, d'estudi ètnic i antropològic perquè els ollers de Pòrtol i altra gent del fang tenguessin l'oportunitat de guaitar a aquest món fascinant de la ceràmica àrab i berber, una passejada interessant, a més a més de la típica excursió que solen fer els turistes.

Però se veu que no em vaig explicar bé o vostè no me va entendre, es posà nerviós i em trabucà tot el carro per dir-me: "Mira, tan amics com abans, però em faries content si no venguessis, per tenir devora un tio que sempre posa pegues....". Dos pics m'ho va dir. Idò! No sé com va ésser que en aquell moment em passà pel cap allò de "Tots junts feim Marratxí". Jo només cercava arguments per decidir-me a partir i vostè va veure fantasmes allà on no n'hi havia cap, en no ser el fantasma de vostè mateix. Deu ésser que les mamelles del poder obnubilen l'enteniment, i aquesta vegada l'obnubilaren fort ferm fins al punt que un ciutadà qualsevol com jo, que es dedica als seus afers particulars va haver de sofrir, després de tants d'anys de praxis democràtica, els arrambatges de tot un regidor de Cultura.

Disculpi una vegada més i estigui tranquil, que aquesta vegada no partiré -No per l'arrambatge, sinó perquè no em van bé ni el programa ni els dies-, encara que confii que tendrem altres oportunitats per tornar a aquesta ciutat impactant.

A tots els expedicionaris els desitjo que siguin tractats com ambaixadors que són de Marratxí. Vos agradarà i vos impressionarà aquesta terra de moros, tan prop i tan lluny, on a cada poble hi afinareu un minaret i amb cada minaret una mesquita, una terra on no hi ha més Déu que Alà i Mahoma és el seu profeta.

Atentament.

Pere J. Amengual

Sobre la venda de Bíblies

Benvolgut Sr. Director:

El diumenge passat vaig assistir, com molts de diumenges, a la missa de les 20 hores a la parròquia del Corpus Christi, a son Gotleu. En acabar, el que presidia la missa ens va convidar a quedar-nos, ja que hi havia un company seglar que ens volia parlar de quelcom que ens podia interessar.

Fins aquí tot era perfecte, ens oferiren un curs bíblic del meu interès i del de molta gent, i a més a més gratuït.

Després de remarcar-nos durant 15 minuts (dels 20 que va durar l'exposició) la importància del curset, de seguida va passar a qüestions més "pràctiques" i, malgrat intentàs dissimular-ho, va fer una tasca de venda comercial que ni en els meus millors temps fent feina al Banc de Crèdit Balear ens havien ensenyat. En aquells darrers cinc minuts el curset ja no existia, s'havia esfumat. Tot el seu esforç girava entorn a l'exemplar de la gran Bíblia que tenia a les seves mans, la qual no costava més que 90 pessetes cada dia (2.700 pessetes cada mes) durant 10 mesos. Estic ben segur que algunes de les persones que hi assistiren no tenien molt clar que això eren 28.000 pessetes i que per a molts era hipotecar l'economia familiar per més d'un any. Òbviament se'n va cuidar de no donar el preu final.

Després d'això ja va atacar directament, demanant qui la volia. Dues persones aixecaren la mà. Ell no va aturar i afegí textualment: "necesito 4, para poder llevar a término nuestro proyecto necesito 4". Després de crear mala consciència perquè rebutjàvem la paraula de Déu "en colors, amb fotos i en lletra grossa", una persona més va aixecar la mà.

Aquí va acabar, l'únic que volia eren totes les dades dels innocents que "haviem picat" i els hi va donar de seguida la Bíblia per por que no tornassin enrera. Curiosament no va demanar a ningú si volíem fer el curset, de fet, ni en va tornar a parlar.

Em vaig sentir enganat i manipulat i em va sebre molt de greu que s'aprofitassin d'un gent humil i senzill, que li garantesc que no necessiten res més que la paraula de Déu a través de l'Eucaristia i algú que els escolti. Si volen vendre Bíblies que ho facin a les llibreries o centres addients i explicant clarament que la intenció real és vendre un producte sense disfrassar-lo amb un suposat curset; així el que vulgui la Bíblia la podrà comprar amb tota llibertat i transparència.

Carles Valentí

A LA PPPPÒRTULA DEL MES D'ABRIL....

A la portada, fang, molt fang, olles, cassoles, greixeres.... Contau-les si voleu!

Artista discriminada?? Fixau-vos a la pàgina 20, on veureu que dels artistes fotografiats, de tots es pot veure bé la seva obra, a excepció de na Maria Àngels a la que han tallat el quadre!! Pobreta!!! Això no es fa!!

Foto per analitzar a la pàgina 24, la de l'equip de futbol sala. En primer lloc, el fotògraf devia ser coix, perquè no s'explica que hagi quedat tan torta. Mirau la ratlla horitzontal de la foto i la suposada "horitzontal" del travessar de la porteria. I en segon lloc, fixau-vos que el segon jugador dret començant per l'esquerra, que sembla que estigui mirant.... Bé, millor no dir-ho que hi ha menors llegint.

Ostres!! El Ministerio de Fomento a Ppppòrtula!!! A la pàgina 32!!!!

Un que no treballa gaire a la cinquena foto de la pàgina 36. Està assegut a una taula sense cap paper ni un... això sí, culejant un ordinador... i el seu company que se'l mira amb mala cara.

A la PPPPòrtula del maig...

-Ben fet! El "Colmado Esteve" i L'Estudi d'Arquitectura posen als seus anuncis els números de telèfon correctament.

-Tres "Antònies"!! a la foto de la pàgina 37, fixau-vos que les tres al·lotes són "Antònia!!"

-Va de menuts! Fixau-vos en els dos menuts que surten a la pàgina 36, na Mercè i en Damià.

-Mirau la foto de la contraportada: si les plantes arriben a créixer més, no n'hauria sortit ni un !!

GAVIM

El retolador (XXI)

"L'amor passa, la competència queda". (Anònim)

"Cada fracàs ensenya l'home una cosa que necessitava saber". (Anònim)

"Ben entès, els veritables amors són excepcionals; si fanofa, en surten dos o tres cada segle". (Albert Camus)

"Els jugadors i els enamorats juguen en realitat per perdre". (Lawrence Durrell)

"Per a la majoria de la gent, el problema de l'amor consisteix fonamentalment a ser estimat, i no a estimar, no en la pròpia capacitat d'estimar". (Eric Fromm)

Selecció de Joan Borda



Boires entintades Usos lingüístics

No ens hem de deixar enlluernar per les estadístiques que mostren, als vents del món, xifres que afirmen l'avanç imparable de l'ús i el coneixement de la llengua catalana en àmbits i espais geogràfics diversos de la nostra illa. Una cosa és el que diuen les estadístiques i una altra de ben diferent la realitat quotidiana -crua i dura- que ens fa arribar la sensació més que evident que l'ús del català recula. De fet, ara mateix, a les escoles i instituts s'ensenya la llengua catalana, però l'ensenyament de la llengua no és cap garantia del seu ús social, tot i que els alumnes que estudien als centres docents de l'illa, quan se'ls demanin detalls de l'ús que en fan del català, podran afirmar a les enquestes, sense faltar a la veritat i ben probablement

de bona fe, que l'entenen, el parlen, el llegeixen i l'escriuen, tot i que sols sigui o hagi estat en l'àmbit escolar, en un determinat horari i en determinades assignatures.

Per altra banda, de l'ús social que se'n fa de l'espanyol, llengua que a la Constitució i a l'Estatut rep el nom de castellà, no se'n diu res. Quan ens diuen que un 62% de la població de Mallorca parla català, fa talment la impressió com si els castellanoparlants fossin el 38% restant, quan la realitat és que els castellanoparlants de Mallorca som el 100%, ja sigui perquè és la llengua materna, la llengua apresada a l'escola, o la llengua que l'àmbit i els mitjans de comunicació han introduït de forma imparable.

Ara bé, si encara queda algú a Mallorca que no parli espanyol/castellà, ja pot espavilar-se, perquè la Constitució de 1978 és clara en el seu article 3, quan diu, referint-se a la llengua de l'estat, que "tots els espanyols tenen el deure de conèixer-la i el dret d'usar-la". Quant a la llengua catalana, el nostre Estatut ens diu que tenim el dret de conèixer-la i el dret d'usar-la (art. 3), però no d'obligació no en parla. No és estranya, per tant, que la nostra sigui una llengua en desigualtat de condicions respecte de l'espanyola/castellana, diguin el que diguin aquells que sempre seguit fan referència a la cooficialitat d'ambdues.

Antoni Roca

EXÀMENS

Des de fa molts anys, el mes de Juny és juntament amb el Setembre, un dels més maleïts per tots aquells que ens hem passat bona part de la vida estudiant. El que té de bo, a diferència d'aquest darrer, és que un cop passat tot, et deixa el bon gustet de les merescudes vacances.

Però abans de tot això s'ha de passar pel calvari dels exàmens. Dies i més dies "perduts" estudiant i memoritzant matèries, paraules, llistes, articles, fórmules que tal vegada no s'utilitzin mai. Dies i nits amb el cap entre les mans, amb el tic tac del rellotge retronant enmig de la nit, al costat de la coca-cola o del tassó ple de cafè d'allò més carregat, sota el llum. Dies i nits sense dormir, menjant en excés, o quasi sense menjar... tot amb l'objectiu de fer-ho bé durant unes hores.

Apunts, llibres, papers perduts, fulles que canvien de color de tant passar-los els dits, els llapis, o els retoladors fluorescents de mil colors diferents. I a sota d'ells, el telèfon, per parlar amb qui ens resolgui els dubtes, o amb una veu amiga que ens doni una mica de conhort davant els moments difícils que s'acosten.

Les hores prèvies es viuen de mil maneres diferents. Hi ha qui no vol tornar



a obrir els llibres, i n'hi ha que es passen llegint i rellegint els apunts fins que el professor els obliga a que ho deixin de fer. N'hi ha que els nervis el fan menjar compulsivament, i altres que si mengen alguna cosa hauran de córrer a bany a vomitar-ho. Després, repartiment de fulles, i a posar repetidament el teu nom, la data, la matèria... amb mà tremolosa. I finalment la fulla fatídica amb les preguntes. Preguntes habitualment difícils, o preguntes amb trampa, o preguntes fàcils, o preguntes tan fàcils

que fan sospitar que hi hagi trampa... De tot ens hi podem trobar.

Fins i tot gent que els viu amb diversió, amb tota la calma de món.

Per això, i per moltes altres coses sempre admiraré la gent que ha de fer front als exàmens. Bé perquè ho passen malament, bé perquè els saben viure amb filosofia. A tots, molta sort!

Gabriel Àngel Vich i Martorell

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Rigor Mortis

Dins la càlida foscor de la terra,
al punt exacte on conflueix l'infinit
nombre de galeries de totes les criatures
que llepolejant s'alimenten de carn morta,
l'últim cacic cavil·la,
prenent mentalment mesures dels límits
de sa nova finca, sopesant la força
dels seus drets de propietat, d'usdefruit
i de pas pels immediats segles.



Per entre les fustes de la porta d'erruïda
(que hi havia un temps) jo el veig
(ho puc fer perquè els meus ulls incisius
han après a traspasar fàcilment les coses,
sabent d'acotat esbrinar tot el que la terra amaga,
tant els tresors com els crims):
Allà hi és, ajagut a l'interior del seu mausoleu
-per a l'ocasió convenientment emblanquinat-,
el darrer d'una estirp impostora.

Llavors m'acost a pixar al mur del vell cementeri
amb un rierany magnífic que desfà la pedra,
i el meu flux venç la pressió menys forta
del que pugna de l'altre costat:
la cadaverina que voldria sortir al món
i amb negra estreta abraçar
el contigu banc de pedra
(on la meua estimada s'asseia
aquell joíós dia en què per primer cop la vaig veure),
i en espantosa onada arrabassar també
els majestuosos pins de ma infantesa,
que desentenent-se del mal varen créixer
baix els auspicis d'un déu que sempre se'n foté
d'aquell altre que és adorat
de cadàvers aquí a la vora

Rumpelstilzchen
6 V 98

Boires entintades PERDUTS A MALLORCA

Coincidint amb les vacances de Setmana Santa, la *Dirección General de Tráfico* publicà a la premsa que s'edita a Ciutat un anunci de mitja plana sota l'epígraf *Tráfico Informa*, amb una sèrie de consells per a aquells que es desplaçaven amb automòbil aquells dies, amb la més que lloable intenció de prevenir els accidents de trànsit.

El sentit de la uniformitat que existeix a les institucions de l'estat, es veu que, en primer lloc, els va dur a publicar l'anunci en castellà, obviant la llengua pròpia d'aquesta illa, la catalana, però la mentalitat uniformitzadora no ha quedat sols en aquest aspecte, si miram els continguts que, en alguns casos, arriben, en el nostre cas, a fregar el ridícul. La *Dirección General de Tráfico* ens aconsellava, als que vivim i treballem a Mallorca per als dies de vacances i en els nostres desplaçaments per l'illa, coses com aquestes:

"Planifique su ruta con antelación. Normalmente en los desplazamientos vacacionales, se circula por itinerarios desconocidos, por lo que la consulta anticipada de un mapa le ahorrará dudas y distracciones cuando ya esté circulando (...) Siempre y más en este tipo de viajes es recomendable parar cada dos horas o 200 kilómetros (...) Antes de salir consulte los servicios de información de tráfico cómo se encuentra su itinerario. Durante el viaje la radio le mantendrá puntualmente informado sobre el estado de las carreteras, pues en estas fechas las emisoras ofrecen programaciones especiales."

Els consells són clars, perfectament útils per a un conductor o conductora de La Manxa, d'Andalusia o d'Aragó, però potser qui els fa no coneix la geografia mallorquina i es pensa que tenim carreteres de més de 200 Km, que les ràdios informen permanentment sobre l'estat de les carreteres, o que és necessari planificar la ruta que anam a fer perquè circularem per itineraris desconeguts. Si la nostra illa tengués una extensió due vegadés més gran dels 3.640 Km² que realment té, és clar que donaria per dur a la pràctica aquests consells i d'altres de semblants, però vivim en una illa petita, massa petita per tenir carreteres de més de 200 Km i per imaginar rutes desconegudes per les quals ens poguem perdre.

Un cop més, coses com aquestes em fan pensar que no ens coneixen gens ni mica, ni tampoc fan massa esforç per conèixer-nos. El pitjor, però, és que nosaltres acceptam aquest estat de coses, que consentim que no es valori la nostra singularitat, fins i tot la geogràfica, tot i la nostra enorme aportació al PIB de l'estat.

Antoni Roca



TAULA PARADA

*"Lluna d'estiu qui en ta claror tranquila
mires flotar dispersos els estels,
banyant els olivars de fora vila
i les muntanyes tènues, com a vels"*

(Miquel Ferrà, 1885-1947)

Carabassons farcits de bacallà

Ingredients: 3 carabassons, un quart de quilo de bacallà dessalat, 1 tassó de llet, nata líquida, un poquet de farina, galleta picada, 1 ceba, tomàtiga al gust, margarina, pebre b, sal, oli.

- Podeu bullir un poquet els carabassons o fer-los cruus.

- Obriu-los per la meitat i buidau la popa.

- Posau les barquetes dins una safata o greixonera que pugui anar al forn.

- A part feis la pasta per farcir els carabassons.

- El bacallà que abans haureu dessalat i bullit, el fareu miques per fer la mescla.

- Dins una paella posau oli, la ceba i el bacallà, esperau que tot sigui ben daurat, afegiu-hi la tomàtiga, el pebre b, la nata líquida, sal, la popa del carabassó capolada i la farina que sigui necessària per espessir la pasta del farciment.

- Esperau que refredi per farcir els carabassons.

- Ompliu cada una de les barquetes i posau damunt de tot la galleta picada i un dau de margarina.

- Gratinau-ho durant 20 minuts, segons la força del forn.

- Serviu-ho acompanyat de salsa de tomàtiga.

Ensalada de carxofes

Ingredients: 6 carxofes, 2 tomàtigs, olives negres, 1 ceba novella, mitja lletuga, 2 patates bullides, 2 ous bullits, tàpe-

res, vinagre, oli, sal.

- Pelau les carxofes, les feis trossets petits i les passau amb aigua i llimona.

- Dins un bol gros posau la lletuga tallada a bocins petits, la ceba i les tomàtigs tallades i repartides per damunt les carxofes, l'ou xapat en quatre bocins, les patates tallades rodones i compostes pel voltant, les tàperes i les olives negres adornant l'ensalada.

- Es tremparà amb oli d'oliva, vinagre al gust i sal.

- En fer els plats es pot acompanyar amb una cullerada de salsa maionesa o salsa rosa.

**Recepta per a règim...
i al mateix temps passar-hi gust!**

Bistecs de llenguado amb espinacs

Ingredients: 2 bistecs de llenguado, tomàtiga, all, llimona, oli, sal.

- Feis net el peix i el salau un poquet.

- A part bulliu els espinacs i els colau ben eixugats.

- Passau els espinacs per la pella, quasi sense oli i un all tallat ben petit.

- Posau el peix a la planxa per torrar-lo pels dos costats.

- A l'hora de servir-ho enrevoltareu el peix i els espinacs amb tomàtiga tallada rodona.

Postres de poma feta al forn

- Agafau la poma, li treis el cor i al seu lloc hi posau un poc de sucre o sacarina líquida amb un pols de canyella.

- Teniu-ho dins el forn fins que sigui ben daurat.

- Serviu-ho acompanyat d'una culleradeta de mel o tres cullerades de iogurt.

**De consells no en vagis fart...
i tu pren la millor part.**

- Sabíeu que el salmó durant dos mesos de l'any (març i maig) es converteix en peix blau?

- Heu de saber que el cafè descafeïnat també pot produir insomni.

Francisca Juaneda

Del bon vi



Els millors vins de l'any 1997

A principis del 98 la revista "Sibaritas" preparà un jurat de 32 persones expertes en el món del vi, tals com crítics vinícoles de revistes o de diaris del país.

Es demanà a cada persona del jurat que triàs 10 vins i els numeràs de l'1 al 10 de forma que el millor tengués 10 punts, el segon 9, etc. Perquè no fos un sol vi el guanyador, ja que la valoració és molt difícil, s'atorgaren tres premis: el millor vi, la millor bodega i el millor vi revelació de l'any.

D'entre els primers vins predominaren els vins de la "Ribera del Duero", amb 5 finalistes; 2 "Priorats"; 2 "Riojas" i un vi de Toledo.

El premi al millor vi va ser per un D.O. Ribera del Duero, el Vega Sicilia "Único" de 1985.

El premi a la millor bodega de l'any va ser per un D.O. Rioja de la bodega Artadi-Cosecheros Alaveses, amb el vi Artadi-Vinya del Pisón, reserva 1994.

El premi al millor vi revelació de l'any va ser un Albariño de la D.O. Rias Baixas, el Lusco 96, de les bodegues Lusco Do Miño.

La meua enhorabona a aquestes bodegues.

Joan Carles Serra

Perfil



Ell és Jaume Rovira i Ramis. Va néixer a Inca el dia de Sant Jaume, ara bé, es diu Jaume per un familiar que es deia així, no perquè hagi vingut al món el dia d'aquest sant. Ara té 56 anys.

Viu a es Pont d'Inca, poble del qual n'és el rector.

Estudià al Seminari de Mallorca. Es llicencià a la facultat de teologia de Catalunya, que llavors es deia de Barcelona. Començà, o més ben dit, té començada una tesi doctoral sobre la qüestió litúrgica, disposicions litúrgiques del IV Concili de Toledo 633. Ara la té un poc aparcada, però confia en arribar a acabar-la. No té, ara com ara, el temps que es necessita per fer un estudi seriós.

Ara fa tres anys que és al Pont d'Inca. Abans ha estat a Campanet, a ses Salines i també a Alcúdia, a la delegació diocesana de la família.

El temps lliure el dedica a la lectura i a escoltar música, però allà on viu ara té un petit problema i és que davant casa hi ha una pista de bàsquet i l'enrenou fa que no pugui escoltar d'una manera relaxant la música, de tota manera ho diu entre rialles, no es queixa del bàsquet.

De la TV pensa que és un gran invent, és com una finestra que s'hauria d'aprendre a tancar i obrir. És un invent "chapeau", però cal aprendre a fer un bon ús d'ella. També ha fet coses bones, com ara acostar els pobles.

Dins la cuina li sol agradar tot, la cuina mallorquina, l'estrangera,... tot li sol agra-

dar. Quan surt li agrada tastar els plats típics d'allà on va.

Fa llargues caminades.

Les seves principals virtuts... ens diu que les demanem als altres.

Un dels seus motius d'orgull és haver encertat amb la crida que va sentir una vegada. Gaudeix molt amb la seva feina i se sent molt a gust fent el que fa.

Li agradaria que el recordassin com un amic que ha estimat i ha servit amb alegria als altres.

Una experiència molt impactant va ser la mort del seu pare.

Una gran il·lusió que té seria la de poder retirar-se, quan sia l'hora, per així tenir molt més temps i poder-lo dedicar a la seva tesi.

Entre els diferents personatges del món destacaria Joan XXIII i Pau VI; però creu que tenim una tendència, tots, a mitificar gent que ha fet una llum sobre la societat, i que llavors queden moltes persones anònimes i senzilles que no han tengut l'oportunitat de projectar la seva llum i que són i g u a l m e n t admirables, però que han estat desconegudes.

La seva escala de valors es basa en la relació humana, emanada de la seva fe.

De la política pensa que és molt complexa, que és bona la diversitat, però que aquesta diversitat és mal utilitzada. Haurien d'apuntar-se i donar més suport a allò amb què estam d'acord i discutir d'una manera civilitzada allò amb què estam en

desacord. Caminar cap endavant i no anar a enterrar-se els uns amb els altres.

De Marratxí, ens diu, com ho viu ell a nivell de parròquia, que pensa que hi ha molts de nuclis diferents, al mateix Pont d'Inca es veuen tres nuclis ben diferenciats: es Pont d'Inca, es Pont d'Inca Nou i sa Cabana. És un municipi molt plural, molt diversificat. És també molt difícil crear una cohesió.

De *Pòrtula* pensa que és una proesa que surti, que és d'una gran lloança que la tenguem puntualment sempre i que tenguí sempre un contingut. I parla ell des de la seva experiència personal que va tenir en una revista que intentaren dur endavant a ses Salines (la Jussana), una revista que va néixer per continuar amb una altra que hi havia abans, la Zaboé, que va tenir una sèrie de problemes. Per evitar nous problemes canviaren el nom a la revista... En definitiva, pel simple fet de ser-hi *Pòrtula* es mereix una lloança.

CBE.-

CLINICA DENTAL
PONT

D'INCA - SA CABANETA

Dres. Maria Alejandra Salama

Col. n° 351

Claudio D. Morán

Col. n° 359

Avda. A. Maura, 6

PONT D'INCA

Teléfono 79 40 36

Cl. Oleza, 98

SA CABANETA

Tel. 60 23 11

Urgencias Tel. 60 30 97



Vetlades des Molí

Jaume Rovira, cercant l'equilibri de les coses



renuncia a l'ús de la nostra llengua i cerca solucions per pal·liar la situació. De fet, manté uns horaris on s'adverteix de la llengua que s'emprarà. D'altra banda, i deixant de costat aquesta qüestió, hem d'esmentar la manca de religiositat de la població en general i l'escassa o, millor dit, escassíssima, assistència a missa. Tot i això hem d'advertir que el nostre convidat restava dramatisme a aquesta situació en si, ja que la gent que hi va, ho fa per un convenciment personal, fet que és positiu. Ara bé, recordem, en aquest sentit, que una bona part de la població, gairebé tota, només va a missa per celebrar certs esdeveniments socials: bateigs, comunions, noces i funerals. Aquests dies es produeix una sobreocupació. La gent que assisteix als bateigs, noces, etc. ja no posseeix una cultura religiosa i la majoria no té cap respecte pels símbols ni per res que tenguin a veure amb allò que realment estan celebrant. És evident que es pot esser creient o no, però el que no s'ha de deixar mai de banda és el respecte cap als qui creuen. Aquest fet ha provocat una total comercialització d'aquestes cerimònies, que es veuen adulterades per tot un muntatge superficial: fotògrafs, operadors de vídeo, competicions de vestits, etc. I en Jaume, tot i això, rient, rient ens deia: "I és clar que han de viure, els fotògrafs". I és clar que sí! El nostre rector té ben clar que hi ha un moment per a cada cosa. El que no es pot fer és distorsionar una cerimònia d'aquestes per aconseguir una bona instantània. De fet, ens en contà qualcuna de ben grotesca.

En Jaume Rovira no ha estat al Tercer Món, però creu que ha d'esser enriquidor poder contrastar diferents cultures i maneres d'entendre la vida.

En fi, podríem dir més coses perquè la conversa va esser molt interessant, encara que tal vegada seria fer voltes sobre les mateixes qüestions i pensam que ja hem destacat el més interessant. Això sí, en Jaume té ben clar que no s'ha d'obligar ningú de males maneres. Les coses s'han de negociar a les bones per arribar després a un acord. Això és molt bo de dir, però n'hi ha pocs que ho sàpiguin fer.

Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard

A la vetlada del mes de maig tenguérem per convidat en Jaume Rovira, rector de la parròquia des Pont d'Inca des de setembre de 1995. Anteriorment havia estat rector a ses Salines i a Campanet. També hi assistí el subscriptor convidat Joan Llorenç Amer, del qual vos direm que és aficionat a enviar articles a la secció Cartes al Director, tant als diaris locals com a *Pòrtula*, la qual cosa el converteix en un observador i articulista d'aquestes seccions. Comptàrem amb la presència, a més, de na Magdalena Calvo, des Pont d'Inca Nou, i de na "Bisqui", que darrerament s'ha implicat més en les tasques de redacció de la revista.

Saber mantenir-se entre dues opinions i aconseguir que les coses vagin per un camí sense conflictes no és una tasca gaire fàcil i per a molts gairebé impossible. En Jaume Rovira sap enfrontar-se a circumstàncies adverses i aconseguir un equilibri perquè la situació no es desbordi. D'una banda, cal destacar el conflicte lingüístic que patim a les nostres illes i la problemàtica que se'n deriva. Recordau que ens hem de situar a la zona compresa entre es Pont d'Inca, sa Cabana, es Benestar, etc. i sabreu perquè ho deim. En aquests nuclis hi ha un predomini ambiental del castellà, ja que la majoria de castellanoparlants ni s'ha integrat ni fa comptes fer-ho, almanco pel que fa a les generacions més velles o de mitjana edat. Davant aquesta situació, a un capellà li queden poques sortides. Tot i això, no

Ja tenim
20 anys!

ESPECIALISTES EN ARTICLES DE
MUNTANYA, CAMPING, ESQUÍ I ESCALADA

ES REFUGI

"Si ens parles de Marratxí o de
Pòrtula tendràs descompte"

Via Sindicat, 21, pati interior
(Antic edifici del Sindicat Forà)
Tel. 71 67 31

TROBAREU EL PROGRAMA DE SANT MARÇAL A LA PLANA 18 - MOLTS D'ANYS!

Pel finestró

... tu també hi pots sortir!

Envia'ns la foto que vulguis o posa't en contacte amb la redacció de **Pòrtula**.



Els cabaneters a les Cales de Manacor amb Vicenç Sastre.



Els dos Xiscos d'Es Pont d'Inca Nou just abans de partir amb el Mallorqueta cap a València.



Més de València, marraixiners i mallorquinistes: Maite, Miquel, Aina i Malén.



Els batles suaren una miqueta el dia del Medi Ambient sembrant un arbre. El GOB diria que es tracta d'accions aïllades...



Més aventurers d'Es Pont d'Inca Nou a la final de copa del rei d'Espanya a València.



Equivocació o prèviess? Dia 1 de maig, a la paellada que organitzà el PSOE una pancarta ja demanava el vot...



N'Aina de sa Cabaneta amb un amic seu patinador.



En Ramon Oliver i el seu fill Miquel que va com a fuit amb això dels patins i de l'skate.



Aquell temps!



Grup d'al·lotes de Sa Cabaneta a la sortida de l'ofici de Sant Marçal. Era l'any 1955 o 56, tenien 15 o 16 anys.

D'esquerra a dreta: Jerònia Ferriol, Francisca Oliver, Maria Frau, Francisca Fiol i Magdalena Mesquida. Aquesta darrera fa 5 anys que està malalta i la foto vol ser un homenatge i un record de les seves companyes.

(Fotografia gentilmente cedida per Jerònia Ferriol)

MÚSIC A VIST



I.- Fa deu anys, un grup de professors del mateix centre educatiu, interessats pel cant, decidiren trobar-se un cop a la setmana per cantar junts.

Si bé molts d'ells (la major part) no tenien nocions ni de tècnica vocal ni de solfeig, ben prest començaren a mostrar-se en públic amb molt d'entusiasme, interpretant totes aquelles obres tan pròpies i aptes per a formacions novelles.

II.- Després de 10 anys, aquesta formació encara aguanta i va a més. Gràcies a l'esforç dels seus membres i també a la il·lusió del seu director (en Biel), que ja és, de per sí, tot un motor que mou muntanyes. Parlem de la Coral del Col·legi de Sant Gaietà de Palma. Un exemple més dels moltíssims cors que a Mallorca existeixen: sorgits com un grup d'amics i companys, amb el temps han esdevingut grups més o menys estables. Per a tots ells sia aquest escrit a modo d'homenatge.

Pere Estelrich i Massutí

Guia de Serveis

Pensau a posar el 971 davant

SERVEIS PÚBLICS	ARMERIES	CAFÈS	GESTORIES	PERFUMS	TAXIS
Ajuntament de Mxi Centraleta, 78 81 00 Àrea de Cultura, 797624 Serveis Socials, Sanitat Mdi Ambient 794643 Urbanisme, 78 81 36/37 Ambulàncies , 061 Bombers CIM , 085 Cementeri , 79 51 66 Centre de Salut de Muntanya, 60 49 59 Creu Roja , 20 22 22 Dispensaris Mèdics Sa Cabaneta, 79 77 85 Es Pla de na T, 79 5180 Es Pont d'Inca, 79 4951 Pòrtol, 79 74 49 Escola de Ceràmica S'Escorxador, 79 73 82 Funerària can Pere Antoni , 62 01 29 Guàrdia Civil , 60 02 27 Jutjat , 79 78 82 Mercats Es Pont d'Inca - divendres Pòrtol - dijous Sa Cabana - dimecres Parròquies Sant Alonso, 60 0173 Sant Llàtzer, 60 02 31 Sant Marçal, 60 20 24 V. del Carme, 60 21 29 Polícia Local , 60 44 08 Pòrtula , 79 78 70 Protecció Civil , 218100	Monserat , caça / pesca Son Ferriol, 42 79 79 ARQUITECTES Gabriel Rosselló Es Pla d.Tesa, 794464 Gabriel Rosselló Es Pla d.Tesa, 794464 Anselm López B. Pòrtol, 60 22 00 ASSEGURANCES Mapfre, Pere Ramis Sa Cabaneta, 79 79 53 Gesco , Es Pont d'Inca 60 11 63 - 929611920 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 BEGUDES Com. Montycarrera Es Poligon, 60 46 09 CAIXES D'ESTALV La Caixa Es Pla de na T, 601428 Sa Cabaneta, 60 26 17	Es Cine - Pòrtol Tel 60 20 94 3JP - Ciutat Tel. 989 68 08 39 COL·LEGIS Pius XII - Palma Tels 751794 / 751572 Pius XII - Palma Tels 751794 / 751572 COSMÈTICANAT. Tot Herba Es Pont d'I. 60 15 10 DENTISTES Clínica dental Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 ESPORTS Es Refugi - Ciutat Tel. 71 67 31 FLORISTERIES Es Pont d'Inca Tel. 79 58 80 FORNS Bon Jorn - Pòrtol De 7 a 22 h, 79 78 78	Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 IMMOBILIÀRIES Gestoria Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 INFORMÀTICA PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 NOTARIES Pedro L. Gutiérrez Sa Cabaneta, 60 22 85 Maria Josep Cànaves Santa Maria, 140614 ÒPTIQUES Ciutat - Palma Tel. 46 37 77 PAPERERIES S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40 S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40 PERFUMS Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510	Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510 Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510 Espai reservat per a la TEVA oferta PERRUQUERIES Bell Art -Sta Maria d.C. Tel. 62 01 33 Saló Maria Pòrtol, Tel. 60 29 18 PODADORS Tomeu Català Pòrtol, 797725 - 602720 PREMSA VIRTUAL Marratxi-mail 60 24 63 / 79 78 70 RESTAURACIÓ Kalma - Mobles Sa Cabaneta, 79 79 03 RESTAURANTS S'Altell - Es Pont d'I. Tel. 60 10 01 S'Amagat - Pizzeria Pòrtol, 79 73 59	Servei de taxis Tel. 62 01 29 VOLEU SORTIR EN AQUESTA GUIA ? 60 31 44 79 78 70 60 24 63

Benvolguts subscriptors!

**Pel juliol sortejam
UN SOPAR
PER A DUES PERSONES**

Per gentilesa del
Restaurant S'Amagat
de Pòrtol

(C/ de Sant Pere; Tel. 971 79 73 59)

hi haurà un/a subscriptor/a de **Pòrtula** que guanyarà un deliciós sopar per a dues persones.

La propera revista durà el nom de la persona sortada.
Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.



Si t'interessa Marratxi... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel 79 78 70 / 60 31 44



Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

COMPACTE de La Caixa

Paulina Guillem
Son Ramonell Nou
Bartomeu Riera
Urbanitz. Cas Frares

PACK 4 CERVESES SAN MIGUEL

Aina Adrover Rigo
Pòrtol
Antoni Benito
Es Pont d'Inca
Antoni Bibiloni Capó
Sa Cabaneta
Dolors Bisquerra Sans
Es Pla de na T.
Miquel Canyelles Mulet
Sa Cabaneta
Rafel Crespí i Ramis
Pòrtol
Kalma - Isabel Medir
Sa Cabaneta
Martina Llobera
Inca
Antònia Mora i Coll
Es Pont d'Inca
Maria Palou
Pòrtol
Maties Rebassa Hurtado
Es Pont d'Inca
Mateu Salom Coll
Es Pla de na T.

DÈCIM DE LOTERIA (18 VI)

Pere Escafi
Pòrtol

CALENDARI DE PARET I REGLA

Antoni Bonjesús
Es Pla de na T.
Sebastià Bover Mercadal
Sa Cabaneta
Cambra Oficial d
Comerç. Ciutat
Sebastià Fiol i Juan
Pòrtol
Magdalena Font Darder
Sa Cabaneta
Josep Garau
Pòrtol
Francesca M. Gual
Es Garrovers
Purificació Hernández
Sa Cabaneta
Agustí Jareño Castillo
Sa Cabaneta
Miquel Jaume Ben.
Es Pont d'Inca
Teresa Lemoine Cardelli
Ciutat
Santiago Marquez Torres
Cas Gorrió
Rafel Munar Cifre
Es Pla de na T.
Mn. Guillem Parera
Es Pont d'Inca
Carme Planes
Sa Cabaneta
Marçal Ramis
Sa Cabaneta
Antònia Riera Serra
Es Pont d'Inca
Mercè Roca Lassalle
Ciutat
Caterina Rosselló
Sa Cabaneta
M. Teresa Sastre
Sa Cabaneta

Serv. PERRUQUERIA

Elionor Alemany Vich
Sa Cabaneta
Francesc Juan Frontera
Sa Cabaneta
Gabriel Salom Lluí
Pòrtol

2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL

Pere Albons
Porto Colom
Joan Llorenç Amer
Pòrtol
Ass. Veïnats Sa Cabana
Es Pont d'Inca
Bon 'Sosec', S.A.
Marratxí
Miquel Bosch Portell
Es Pont d'Inca N
Maria Marçala Canyelles
Sa Cabaneta
Antoni Català Valcaneras
Sa Cabaneta
Club d'Escacs La Union
Sa Cabaneta
Francesca Fiol Mari
Sa Cabaneta
Maria Gili Mir
Es Pont d'Inca
Francisca Jaume Seguí
Sa Cabana
Catalina Palou Servera
Es Pont d'Inca
M^a Montserrat Perelló
Pòrtol
Rover - Empresa Artes.
Es Pont d'Inca
Josep Tortosa Carayol
Es Pont d'Inca

ENSAÏMADA SYP

Jaume Bibiloni Ferrà
Es Pla de na T.
Felip Capó Canyelles
Pòrtol
Joana Lladó Munar
Es Pla de na T.
Caterina Noguera
Ciutat
Antoni Serra Marcé
Sa Cabaneta

REGLA-CALENDARI I BOLÍGRAF La Caixa

Miquel Aguiló i Pallicer
Es Pont d'Inca
Maria Josep Canaves
Santa Maria del Camí
Pereta Canyelles
Pòrtol
Caterina Creus
Pòrtol
Leonci Forteza De Blanc
Son Nebot
Isabel Frontera Canyelles
Pòrtol
Antoni Juan -Gestoria
Sa Cabaneta
Anselm López Bez.
Pòrtol
Llorenç Miquel
Búger
Catalina Oliver Nogués
Es Pla de na T.

LOT PRODUCTES "Flor d'Ametler"

Antoni Patricio
Nova Cabana

LOT 3 LLIBRES "Sa Nostra"

Antoni Chacartegui Gayà
Ciutat
Antònia Piza Vidal
Es Pont d'Inca
Josep Vera
Son Ramonell Nou

Els premis caduquen dia 20 d'aquest mes (el dècim de loteria, dia 17)



Es Pla de na Tesa
Sa Cabaneta

SYP
Servei i Preu
Distribucions
Mercat
60 42 42
Polígon de
Marratxí



Loteria / Primitiva
Bonoloto / 1-X-2
Aving. Antoni Maura, 20 A
Tel 60 02 68 Es Pont d'Inca



Flor d'Ametler
Perfumeria Rover
Marratxí
60 15 10



"SA NOS TRA"
Obra Social
i Cultural



VETLADES a l'ombra d'ES MOLÍ

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Ramon Oliver**, de Sa Cabaneta, com a subscriptor convidat. Els interessats en assistir adesiara a les Vetlades vos heu de posar en contacte amb el 79 78 70 / 60 24 63 per indicar el vostre nom i telèfon.



SORTEJADA LA BOTELLA DE CAVA DEL BARÇA - MAGNUM


En el sorteig efectuat per ordinador la sort ha correspost a **ANTONI VIDAL BARCELÓ** d'Es Pont d'Inca Nou. Enhorabona.

Els vins i caves Joan Carles Serra tenen productes de gran qualitat, com Magnum.

T'interessa Marratxí...? ...T'interessa **Pòrtula!** No esperis més i subscriu-t'hi. Tel 79 78 70 / 60 31 44



Associació de Premsa Forana//
Princesa 22
Sant Joan

 Equip de monitors de la II Olimpiada de Marratxí, organitzada pel Liceu d'Es Pont d'Inca.
(VI 1997) (Foto, arxiu Es Liceu)